

火山・溫泉・休閒・娛樂・美食・購物

All In One KYUSHU!

＼春季號／

2017年02月 Vol.10

美好九州

Probably the best choice to visit.



特集

鹿兒島&老街巷弄

特別企劃

一起去熊本吧！



真心傳承系列—竿釣海味啤酒香

美食系列—美食大集合、筑紫もち

鐵道系列—特急 はやとの風、西大山駅

泡湯賞景

湯平溫泉・東峰村皿山地區・佐賀城跡



Facebook
粉絲專頁
歡迎按



美好九州讀者專屬優惠～「日本3C家電優惠券」詳情請參閱封面裡！



日本著名電器藥妝綜合商場

BIC CAMERA

除相機、家電外，還有各種豐富產品



電器優惠券

照相機、家電、手錶、玩具 etc

藥
Drugs



藥妝優惠券

藥品、化妝品、日用品

8% OFF + 7% OFF
Tax-Free Coupon

Apple產品、勞力士、Wii U遊戲機本體、酒類、Outlet商品、二手商品等可以免稅，但是沒有額外的折扣。遊戲機本體、藥品、化妝品、食品適用於8%OFF + 5%OFF折扣券。

影印或出示手機畫面即可

① (カウント JAN)



有效至

2017/06/30

2 973890 174343

② (自動領引き JAN)



2 402200 005225

※家電・ドラッグ共通の値引き
クーポンです。自動的にそれぞれ
適切な値引きがされます。必ず①、②両方をスキャンの上、
会計をお願い致します。



etc



網上預留服務

網上預留，店內付款提貨

搜索



預留



※您下單後，
我們將發送
英文電子郵件
確認您的
訂單信息。

BIC CAMERA
DELIVERY



機場配送



酒店配送



BIC CAMERA

日本全國共有 41 家分店

全年無休

九州
3店鋪



天神1號館
福岡縣福岡市中央區
今泉1-25-1
OPEN
10:00AM ~ 9:00PM

地圖 Page ▶ 00P



天神2號館
福岡縣福岡市中央區
天神2-4-5
OPEN
10:00AM ~ 9:00PM

地圖 Page ▶ 00P



鹿兒島中央站店
鹿兒島縣鹿兒島市中央町1-1
OPEN 10:00AM ~ 9:00PM

地圖 Page ▶ 00P



BIC CAMERA GROUP

此優惠券可在 BIC CAMERA、KOJIMA、Sofmap
所有店舖使用。



KOJIMA
×
BIC CAMERA

函館、沖繩等



Sofmap

秋葉原等

位於羽田機場和成田機場的家電店！



Air BIC CAMERA

Air BIC CAMERA 在出入境辦理處之前，
請註意辦理出境手續後，將不能再光顧。
他のキャンペーン、クーポンとの併用はできません。



成田國際機場第二候機樓店
OPEN 7:30AM ~ 9:00PM



羽田機場國際線候機樓店
OPEN 7:00AM ~ 10:00PM

不能與其他的優惠活動、折價券同時使用。在Air BICCAMERA店折扣額有時會有所不同。

アップル純正品、コレクターズ、Wii U本体、酒類、アウトレット品、中古品など割引対象外商品があります。免税8%OFFは対象です。ゲーム機本体は免税8%OFF+5%OFFです。他のキャンペーン、クーポンとの併用はできません。Air BIC CAMERAは、料金が異なる場合があります。販売または購入画面提示可。Air BIC CAMERAはイミグレーションの前にあります。出団手続きをした後ではお立ち寄りいただけません。ご注意ください。

九州各地慶典活動

圖／朝倉市役所商工観光課、ツーリズムおおいた、別府市観光協会、佐賀県観光連盟、長崎県観光連盟、くまもと写真館、公益社団法人宮崎市観光協会、鹿児島県観光連盟



2017

【福岡縣】泥打祭り(扔泥土祭)

3.26(日)

「泥打祭り」是一個顛覆想像的神奇祭典，為福岡縣指定的無形文化財。福岡縣朝倉市阿蘇神社其實是熊本縣阿蘇神社的分社，不過「泥打祭り」只有福岡縣才有。活動當天會先以神籤決定當年度的代宮司，接著代宮司要穿上純白神衣，坐在「神座」上，接受信徒塗抹泥土，最後出巡前往道祖神。沿途信徒也會不斷往代宮司身上扔泥土，據說泥土沾得愈多，代表當年度的收成會愈好。

⌚ 福岡縣朝倉市杷木穗坂396(阿蘇神社) ☎ 0946-62-0730(道の駅「原鶴」服務中心)



【長崎縣】長崎帆船まつり(長崎帆船祭)

預定 4.20(四) ~ 4.24(一)



「長崎帆船まつり」是西元 2000 年為了記念日荷交流 400 周年而舉辦的活動，今年即將邁入第 18 年。活動期間可以看到來自世界各地的大型帆船，齊聚於觀光碼頭與長崎水辺の森公園，場面十分壯觀。帆船齊揚的操帆訓練、帆船艙內的參觀見學、遊艇及獨木舟的體驗活動、特產市集、夜晚五光十色的花火等，相當熱鬧。

⌚ 長崎県長崎市長崎港(長崎水辺の森公園、出島ワーフ周邊)
⌚ 095-822-8888(長崎市コールセンター あじさいコール)
⌚ JR長崎站搭電車約5分鐘於「出島電停」下車

【熊本縣】粟嶋神社春季大祭

3.1(三) ~ 3.3(五)



粟嶋神社最特別的地方就是擁有全日本最迷你的鳥居，長、寬約只有 30cm，共有 3 座。據傳這是某位身染重病的患者，因神明的庇佑而奇蹟般痊癒，於是捐建迷你鳥居還願，祈求所有因疾病受苦的人也都能平安順利。相傳只要鑽過迷你鳥居，就能夠順利安產、平安健康、消災解難等，因此有不少外地朋友都會慕名前來造訪。

⌚ 熊本県宇土市新開町557
⌚ 0964-22-1197(粟嶋神社)
⌚ www.awashima.or.jp/event/taisai.htm

【大分縣】扇山火祭り(扇山火祭)

3.31(五) ~ 4.3(一) 期間(正確實施日期未定)

據說活動舉行時，曾發生過有留學生誤以為是火災而報警的趣聞。從太平山(扇山)山下循序延燒至山頂的火燒奇景，在漆黑的暗夜裡，更顯得綺麗而壯觀，2010 年還被認定為「日本夜景遺產」。最佳賞景點是別府市大觀山町的「湯けむり展望台」。另外，活動期間正值「別府八湯溫泉まつり」，約有 100 個以上的溫泉免費開放。



⌚ 大分県別府市鶴見(大字)太平山
⌚ 0977-24-2828(別府八湯温泉まつり實行委員會)
⌚ beppu-event.jp/onsenmatsuri
※「湯けむり展望台」…大分県別府市鉄輪東8組



【佐賀縣】第30回とす弥生まつり

(第30屆鳥栖彌生祭)

3.26(日) 10:00 ~ 15:00 (遇雨延期)

主會場位於田代公園，因活動時間正值櫻花盛開季節，所以參與活動的同時，還能欣賞 600 株染井吉野櫻齊放的美景。由於鳥栖地區遺留不少彌生時代的遺跡，因此希望能藉由活動的舉辦，讓大家更認識古代的歷史文化。內容包括：武人舞及巫女舞的舞蹈表演、勾玉製作體驗、鳥栖市特色美食及各種義賣活動等。



⌚ 佐賀県鳥栖市柚比町328-1(田代公園)
⌚ 0942-83-8415(とす弥生まつり實行委員會)

【宮崎縣】神事 流鏑馬(やぶさめ)

4.3(一)



這是宮崎神宮每年 4 月 3 日的例行祭典，據傳這項祭典原本是農民們為了祈求秋季五穀豐收而舉辦的賽馬活動。當天上午會先舉

行神武天皇祭，下午再由騎射武者妝扮成鎌倉武士，展開拉弓騎射的祭神儀式。新綠初春的櫻花美景與武者騎射奔馳的英勇身姿，宛如一幅畫作，重現昔日的歷史風情。

⌚ 宮崎市神宮2丁目4-1(宮崎神宮) ☎ 0985-27-4004
⌚ miyazakijingu.jp/modules/about/index.php?content_id=7

【鹿兒島縣】初午祭

2.19(日) 9:30 ~ 16:00

據說室町時代改建神宮時，因武將、神官及和尚三人同時夢見馬頭觀音顯靈，希望能成為當地的守護神。因此當地開始建廟祭拜觀音神像，並將托夢當天(農曆 1 月 18 日)作為緣起之日，每年舉辦祭典活動。掛上鈴鐺的華麗馬匹，在太鼓及三味線的伴奏下，有模有樣地跳起舞踏，十分令人驚豔。另外還有各式各樣的舞蹈演出，每年吸引上萬人前來參與，是鹿兒島代表性的祭典之一。



⌚ 霧島市隼人町内2496(鹿兒島神宮)
⌚ 0995-45-5111(初午祭實行委員會 霧島市觀光課內)
⌚ www.kagoshima-kankou.com/event/20052

大分県 別府市

別府 湯まつり

(別府八湯温泉祭)

2017年3/31(五)~4/3(一)

「別府八湯温泉まつり」

是對溫泉致上感謝之意的活動，為別府市代表性的一大祭典。祭典期間，市內各地會舉辦各種不同的活動，有神轎遊街及彩繪春季夜空的「扇山火まつり(扇山火祭)」，也有免費體驗市區溫泉設施的「八十八湯の温泉無料開放(八十八湯溫泉免費開放)」，以及遊客也能參與的神轎潑灑溫泉水活動「湯ぶっかけまつり(潑湯祭)」等。

最能體感別府豐沛溫泉的4天！

別府溫泉MAP



交通方式

- 從福岡機場直接搭高速巴士，約2小時至別府。
- 從福岡機場搭地鐵至博多站後，再搭特急列車約2小時至別府。

推薦溫泉

(※注意：兩者皆非「八十八湯の温泉無料開放(八十八湯溫泉免費開放)設施」)

鐵輪むし湯 (鐵輪蒸湯)

在溫泉遍佈各處的別府市裡，「鐵輪むし湯」可說是人氣最旺的地區。尤其是1276年由名僧・一通上人所創設的蒸湯，入浴方式獨特且與眾不同。入浴時，先進入一個4坪大的石室，然後躺臥於利用溫泉溫熱且鋪有石菖蒲草的地板上。在濃郁芬芳的藥草香中，療癒疲憊的身心。



- 別府市鐵輪上1組
- 入浴費510日圓・浴衣租借210日圓
- 0977-67-3880
- 6:30~20:00(最後受理時間19:30)
- 每月第4個星期三(遇國定假日改隔日休)

別府海浜砂湯(別府海濱砂浴)

位於沿岸公園內的著名溫泉。換上專用浴衣，躺在砂地上，由手作靈活的“砂かけさん(蓋砂的工作人員)”為您舖上溫泉熱水加溫熟的細砂，讓全身瞬間沒入砂堆中。一邊眺望海景，一邊享受砂浴所帶來的暖呼呼感，讓身心同時獲得解放，感受前所未有的幸福感。



- 別府市上人ヶ浜
- 入浴費1,030日圓
- 0977-66-5737
- [3月~11月] 8:30~18:00(最後受理時間17:00)
- [12月~2月] 9:00~17:00(最後受理時間16:00)
- 每月第4個星期三(遇國定假日改隔日休)

春天到了！ 一起去熊本吧！

熊本・賞櫻景點
&
極致美食大公開!!



© 2010 熊本県 くまモン

春天的熊本，魅力無限！
春櫻綴飾下的大自然，宛如世外桃源一般！
而當季食材作成的美食佳餚，更是不勝枚舉。
歡迎前來賞景、享美食，
體感元氣滿滿的熊本！



熊本・賞櫻景點

※照片為熊本城內拍攝的照片。目前無法進入熊本城內。

熊本市區 熊本城・水前寺公園



熊本城

地震過後，熊本城還是有許多遊客前來觀光。雖然目前無法進入城內參觀，但仍可以從「二の丸公園」遠眺熊本城。

請您一定要來熊本城看看這難得一見的震後景觀！

另外，還可以順遊鄰近的「桜の馬場 城彩苑」（「桜の小路」免費。「湧々座」成人 300 日圓・中小學 100 日圓・30 名以上的團體可享折扣優惠）

熊本市本丸町1-1

水前寺公園

景觀設計仿自著名的浮世繪《東海道五十三次》，處處洋溢著妙趣橫生的獨特風情。在優美的桃山式迴遊庭園賞櫻看景，應該是不錯的選擇吧！

⌚ 3月～10月 7:30～18:00(11月～2月 8:30～17:00)

💲 成人 400 日圓・中小學 200 日圓・30名以上 9 折優惠

📞 096-383-0074



熊本・賞櫻景點

菊池公園



園內種植約有 1 萬株櫻花樹，是家族或好友齊聚賞櫻的人氣景點。櫻花季期間，實施夜間點燈。

菊池市隈府 免費 夜間點燈 日落～24:00
0968-25-7223 (菊池市商工觀光課)

※菊池神社的入場資訊

成人300日圓／大學高中200日圓／中小學100日圓
9:00～17:00(全年無休)
0968-25-2549 (菊池神社歷史館)



人吉城跡

日本百大名城之一。春季來臨時，相良護國神社及球磨川沿岸的櫻花樹，繽紛燦爛，賞櫻遊客絡繹不絕。

人吉市麓町 免費 0966-22-2111(人吉市教育委員會)

樹齡約 400 多年，樹高 14 m、枝張東西 21 m、南北 26 m、樹圍 7m。偌大的櫻花樹上，點綴著一朵朵淡紅色的花朵。

阿蘇郡南阿蘇村中松3226-1
免費
9:00～18:00 夜間點燈～21:00
0967-67-1112(南阿蘇村)



阿蘇・一心行



公園位於市區內的小山丘上，從山頂廣場可以遠眺緊臨有明海的市街區。每年 4 月上旬會舉辦櫻花祭。

天草市南町 免費
自由入園
0969-23-1111



熊本・極致美食

熊本市



青柳 肥後料理

(馬刺し・辛子蓮根)



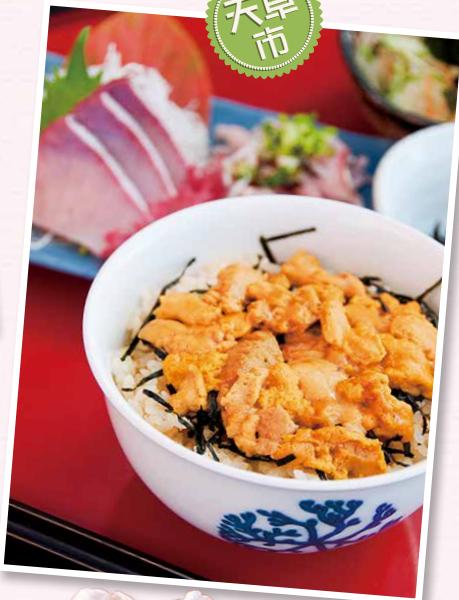
每週三晚上會有熊本少女舞蹈團表演日本舞。

① 熊本市中心区下通1-2-10

② 096-353-0311

③ 平日11:30~14:00、17:00~22:00
(最後點餐時間21:30)

天草市



天草生うに本舗
丸健水產
(うに丼)

除了招牌料理「うに丼(海膽丼)」，還有各式新鮮味美的海鮮料理。另有賞豚行程及超值優惠套餐。

① 天草市五和町二江4662-5

② 0969-33-1931

③ 11:00~17:00(最後點餐時間16:00)

休 不定期

そば道場

(蕎麥麵)



高森田樂保存会

(高森田樂)

高森町的傳統鄉土料理。將芋頭及鮮魚等用竹簽串起，放於地爐旁，用火炭烤後食用。暖烘烘的爐火還具有療癒身心的功效。

① 阿蘇郡高森町大字上色見2639

② 0967-62-0234

③ 10:00~18:00

休 不定期

高森町



可以親自體驗手作蕎麥麵的樂趣，還可以享受當場現煮現吃的趣味。

① 阿蘇郡南阿蘇村河陰149-1 ② 0967-67-0507

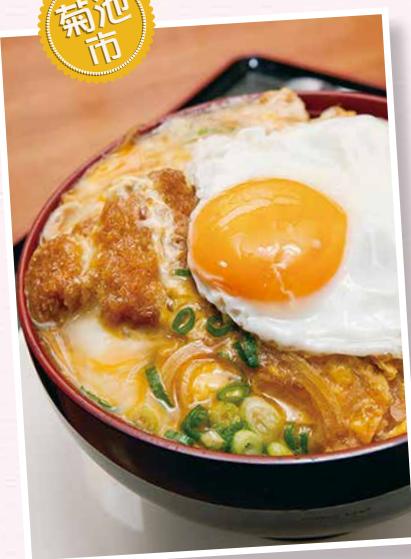
③ [3月~10月] 9:00~17:00 [11月~2月] 9:00~16:00

休 每月第1個星期三

南阿蘇村



菊池市



焼肉の一休

(菊池丼)

堅持「地產地消」的丼飯料理。
使用菊池市當地牛肉、豬肉等肉品，以及當地蔬菜、米等製成。

① 菊池市旭志伊坂553-2

② 0968-37-2905

③ 11:30~15:00(最後點餐14:30)

17:00~22:00(最後點餐21:30)

休 週二

人吉市



上村うなぎ屋

(人吉うなぎ)

自創業以後，始終堅持傳統風味，至今已有 100 多年歷史。使用傳統炭火燒烤方式，並以略帶甘甜辛辣的祖傳醬汁，將鰻魚本身的風味完全提引出來。

① 人吉市紺屋町129 ② 0966-22-3312 ③ 10:00~15:00 17:00~21:00 休 不定期



Contents

04

特別企劃

春天到了！一起去熊本吧！



12

特集

鹿兒島，可以這樣玩！



20

特集

老街巷弄裡有個古味道。



01 九州各地慶典活動

19 九州必買名產 筑紫もち

36 真心傳承系列 竿釣海味啤酒香

38 鐵道之旅 vol.9「特急 はやとの風（隼人之風）」

40 九州・駅探險去！vol.10 西大山駅

41 溫泉～趣 湯平溫泉

42 桃太郎話・九州風情 接觸幕末×維新 佐賀城跡

43 在地人帶路 東峰村皿山地區

44 美食大集合

46 交通情報

《美好九州》輕鬆入手～

只要利用郵局劃撥或銀行轉帳郵資 180 元
(6 期／每期 30 元)，就可以輕鬆在家等著
雜誌送上門！

①郵政劃撥

金額：180 元 (每期 30 元 , 共 6 期)

帳號：50273062

戶名：美好寶島出版社股份有限公司

* 通訊欄處請註明「訂閱美好九州」及訂閱起迄期數

②銀行轉帳：

銀行別：第一商業銀行 長春分行

帳號：149-10-055265

戶名：美好寶島出版社股份有限公司

※ 完成劃撥或轉帳後，請透過 FB 或 mail 方式告知，以便盡快為您處理後續事宜。



好禮雙重送！

好禮1 粉絲贈好禮

◎活動期間：2017.2.15(三)～2017.3.15(三)

◎活動辦法：只要分享《美好九州》FB 粉絲專頁內的任一
則貼文，並私訊留下通關密語「我想要 201705 美好九
州雜誌」，就有機會免費收到下一期最新雜誌「201705
夏季號」。活動結束後將隨機抽出 100 名，私訊連繫。

FB 粉絲專頁

※ 活動僅限台灣地區。

好禮2 輕鬆填問卷～好禮送給您

◎活動期間：2017.2.15(三)～2017.3.31(五)

◎活動辦法：請於活動期間至活動網址填寫問卷，就有
機會獲贈精美小禮。活動結束後，將抽出 20 名幸運者，
公佈於《美好九州》FB 粉絲專頁！

◎活動網址：

① <http://wp.me/P7X4b3-1Z>② <https://goo.gl/forms/UkHBRHDFhbjXpijo1>

問卷表單

社長・發行人

萩谷泰也

常務董事

迫田勝敏

副總經理・主編

曾瑞芳

編輯

二瓶里美、張引真

特約作家

片倉佳史、片倉真理、吉岡桃太郎、

SPA LADY、吉田曉子

ナッセ

編輯協力

楊祥玉、李佩妮

設計

岩崎修一郎

企劃專員

九州觀光推進機構

特別協力

劉家男、金子美智子、曾敬涵、邱豐文、謝淳璧

營業

林杏榕、黃文虹

會計・庶務

發行所

美好寶島出版社股份有限公司

住所

e-formosa Publishers Inc.

TEL

台北市松山區南京東路 4 段 51 號 4F-1

FAX

02-2712-4409

URL

www.meihaojapan.com.tw

E-mail

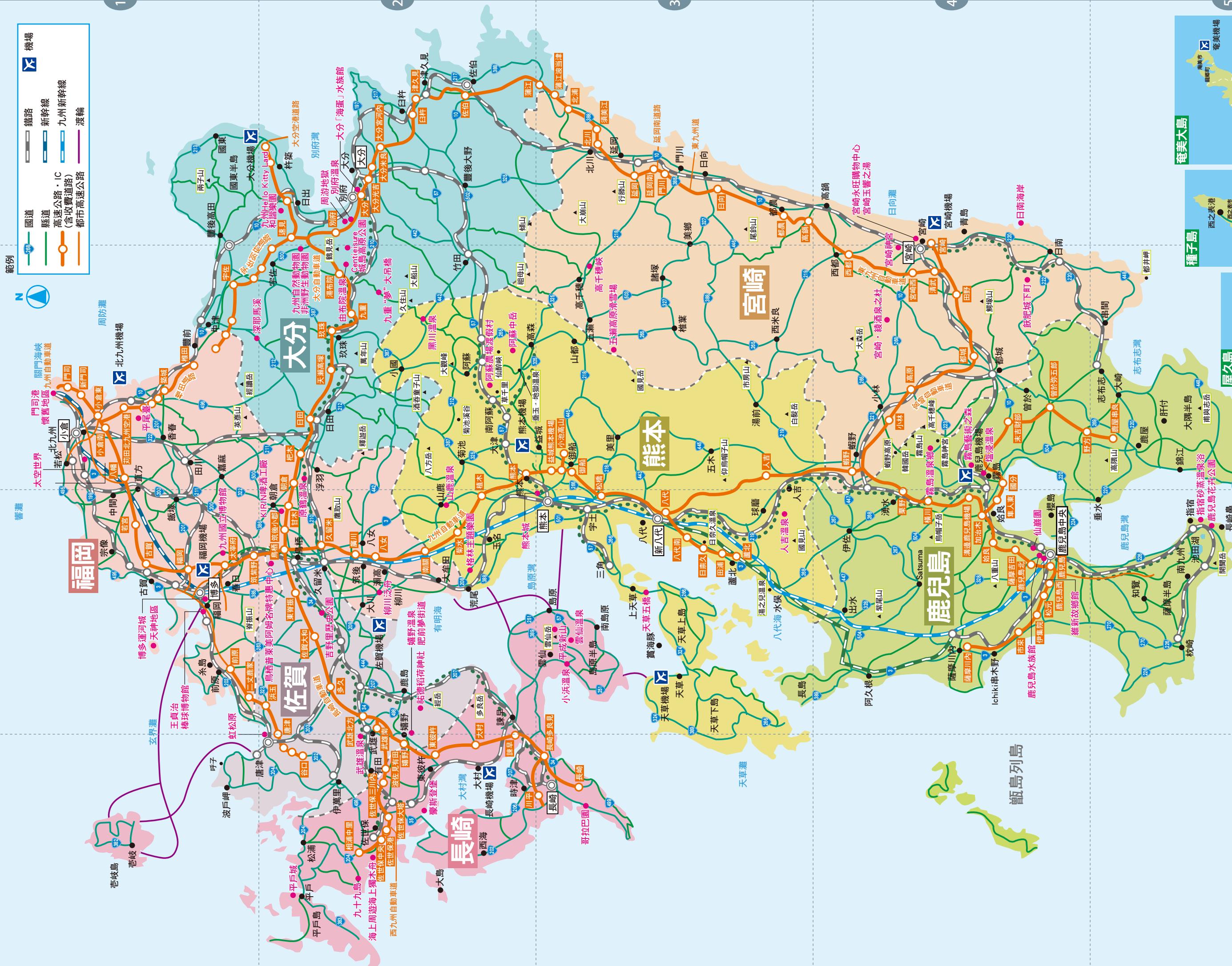
meihaojapan@taiwandigest.com.tw

九州觀光地圖 KYUSHU MAP

A map of the Yatsushiro Sea region. Key locations marked include Miyazaki Port (宮之浦港), Miyazaki Airport (屋久島機場), Miyazaki City (屋久島町), Miyazaki Bay (宮之浦岳), Nankaido (南大隅), and Satsuma Peninsula (佐多岬). A dashed line indicates the coast of the Satsuma Peninsula.

圖說

九州観光地 KYUSHU M



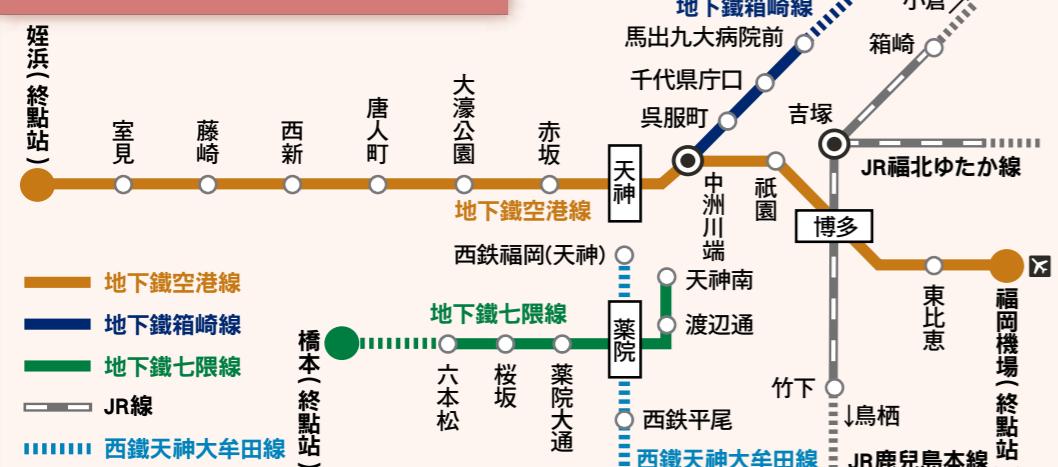
福岡市 博多



福岡市 天神・中洲



福岡市中心地下鐵路線圖



《圖例》

- H 住宿
- IP 餐廳
- SD 速食店
- CF 咖啡廳
- BB 百貨購物
- BD 書籍・文具店
- BS 便利商店
- PS 藥妝店
- LG 遊樂園
- C 電影院
- 渡輪
- 公園
- 博物館・美術館
- 神社
- 寺廟
- 郵局
- 政府機關
- 警察局
- 觀光諮詢服務處
- 車站
- 學校

《地下鐵1日乗車券》

價格: 大人¥620 小孩¥310(平日)
 大人¥520 小孩¥260(週六日及例假日)
 地點: 福岡市地下鐵各站的自動售票機
 ■購買1日票可以無限次搭乘地下鐵全線。部分觀光景點及餐飲店也可享折扣優惠，例如: 福岡市博物館、福岡亞洲美術館、博多町家土頓等。
 ■092-734-7800 <http://subway.city.fukuoka.lg.jp>

熊本市區



鹿兒島市區



用 ORIX 租車 開啟南九州之旅 !!

「ORIX 租車」有華人店員可以為您提供安心的服務！鹿兒島機場附近就有「ORIX 租車」的分店。

到了鹿兒島，要去哪裏租車呢？



「ORIX 租車」提供專車接送，超方便！！



「ORIX 租車・鹿兒島機場店」是鹿兒島唯一一家有華人店員進駐的分店。即使是初次自助或個人旅遊也都能安心租車。



就算不會日語，也完全不用擔心！！
「ORIX 租車」的華人店員可以為您提供安心的服務。



如果途中遇到困難或麻煩，華人店員也會隨時為您提供服務。
既安心又方便！！

導航提供中文及英文，使用上非常方便。華人店員也會耐心詳細地為您解說使用方法。

開啟快樂的旅程吧！！



九州旅行，選「ORIX 租車」就對了！

鹿兒島唯一有華人店員進駐的分店！
相關資訊請洽官網 (<http://car.orix.co.jp>)



ORIX租車 鹿兒島機場店
Tel. 0995-58-4182
鹿兒島縣霧島市溝辺町麓1342-3

鹿兒島

5日遊

可以這樣玩！

自助旅行，是一個非常迷人的名詞，也是一個令人嚮往的旅行方式。不過，行前的規劃行程，卻常令不少人因此而打退堂鼓。這一次特別規劃的鹿兒島知名景點與人文探訪 5 日遊，不僅能滿足您企圖實現自助旅行的願望，還能深入體驗當地的風俗與民情。自駕、渡輪、觀光列車、巴士……多樣化的交通方式，肯定會為您的旅程激盪出意想不到的火花與回憶。

圖／鹿兒島縣觀光連盟



開車至鹿兒島市區
飯店 check in



開車至櫻島フェリー(渡輪乘船處),
人車一起搭渡輪前往櫻島
※抵達櫻島港之後再支付船資。

至 ORIX 空港店租車

(中文OK。詳細資訊請參閱P11 ORIX廣告
頁說明)。



上午塔華航直飛鹿兒島機場

Day 1 搭機…

鹿兒島必訪名景「櫻島」



◎市區的居酒屋
享受鹿兒島美食

鹿兒島水族館

渡輪乘船處旁的「鹿兒島水族館」是九州規模最大的水族館。館藏約 500 種鄰近的海洋生物，另外還提供電鰻放電觀察、海豚表演、觸摸池、潮間帶生態探險等多項體驗活動。最受矚目的 2F 黑潮大水槽，則可以欣賞巨大鯨鯊及魚群在藍色海水中悠游的美姿畫面。若幸運的話，還可以在戶外的「海豚水路」，與海豚來場美麗的邂逅。

- ◎ 鹿兒島市本港新町3-1
- 〒 099-226-2233
- ⌚ 9:30~18:00(12月第1個星期一起連休4天)
- ⌚ 高中以上1500日圓／國中小750日圓／4歲以上350日圓



道の駅「櫻島」 火の島めぐみ館

提供櫻島所有的農特產品及各式加工品，包括全世界最大的櫻島蘿蔔及最小的蜜橘等。記得一定要買支蜜橘冰淇淋！

⌚ 物產館 9:00~18:00(餐廳～17:00)



搭渡輪
◎鹿兒島港



搭乘渡輪

從海上眺望櫻島及周邊景致，似乎更令人感到愜意與自在。渡輪上提供的烏龍麵，雖然看起來樸實清淡，但吃起來卻格外溫馨美味。

鹿兒島港乘船券發售所

- ◎ 鹿兒島市本港新町4-1
- ⌚ 099-223-7271
- ⌚ <http://www.city.kagoshima.lg.jp/sakurajima-ferry/>



抵達櫻島，開始環島之旅



有村溶岩展望所

除了可以近距離欣賞火山及特殊的火山地形外，還可以遠眺美麗的錦江灣。另外偶而還可以聽到昭和火口所發出的低鳴響聲或爆發聲響。

- ◎ 鹿兒島市有村町952
- ⌚ 099-298-5111(觀光交流センター)

湯之平展望所

一般遊客能前往的最高點。標高 373m，此處可 360 度欣賞櫻島絕景。



櫻島ビジターセンター

專人解說櫻島火山噴發歷史及相關自然環境。



烏島展望所

「烏島」原為海面上浮出的小島，後來因大正時期噴發的溶岩而遭埋沒，如今四周長滿各種不同的植物。

櫻島溶岩なぎさ公園 (櫻島溶岩渚公園)

公園內有日本最長的足湯，總長約 100m。一邊泡足湯暖暖身體；一邊欣賞夕陽及錦江灣的美麗景致，享受片刻的閒暇時光。

- ◎ 鹿兒島市櫻島横山町1722-3
- ⌚ 自由入園。
- ⌚ 足湯9:00～日落



Day 2 鮪魚餐+散策體驗

「日置」一日遊

好好睡上一覺後，
開車前往「日置」！



いちき串木野

いちき串木野市是日本少數盛產鮪魚的漁港，也是鮪延繩釣的重要據點，所以這裡的鮪魚自然是鮮甜味美。「まぐろの館」1F為物產館，陳列各式水產海鮮等，每月 27 日還有鮪魚特賣及解體秀。2F「松栄丸」餐廳提供最鮮美的鮪魚料理。3F除了資料展示外，還會依季節舉辦特定的歡慶活動。

「まぐろの館」

- ① いちき串木野市八房 3141-1(2F松栄丸)
- ② 0996-29-5515
- ③ 11:00~15:00 17:00~21:00(例假日~21:30)
- ④ <http://maguronoyakata.co.jp>

① 12:30 いちき串木野・中餐鮪魚定食

停留約1小時

① 13:30 出發
(約30分,14km)

薩摩藩英國留學生記念館



薩摩藩英國留學生記念館

2014 年 7 月 20 設立，館內陳列許多薩摩藩英國留學生當時的生活與事跡。這些留學生對於日本的近代化有著卓越的貢獻。和瓦屋頂與西式紅磚壁面結合而成的這座「薩摩式洋館」，也設有禮品部及咖啡廳，非常適合來個下午茶時光。

- ① いちき串木野市羽島4930番地
- ② 0996-35-1865
- ③ 10:00~17:00(週二休,若遇國定假日隔日休)
- ④ 高中以上300日圓／中小學200日圓
- ⑤ <http://www.ssmuseum.jp>

參觀約30分

① 14:30 出發
(約30分,14km)

L サクラカネヨ
(吉村釀造)

停留約30分

サクラカネヨ
(吉村釀造)



サクラカネヨ (吉村釀造)

店內除了販售該公司的味噌、醬油、醬汁等產品，也有芋燒酎、桜島椿油等。另外，記得一定要點個醬油冰淇淋，嚐嚐濃厚甘甜的獨特味道！

- ① いちき串木野市大里5565番地
- ② 0996-36-3121
- ③ 10:00~17:00(週四休)
- ④ <http://sakurakaneyo.com/>



美山陶遊館

欣賞各式美麗可愛的「薩摩燒」及參加陶藝體驗。「薩摩燒」是鹿兒島著名的陶瓷，館內展示品以日常食器為主，另有抹茶碗及花器等。

- ① 日置市東市来町美山1051番地
- ② 099-274-5778
- ③ 8:30~17:00(每週一休)

停留約1.5小時



天文館散策+夕食(かごしまラーメン)

天文館商店街的天文館通り，上方加蓋屋頂，所以逛街購物時，不用擔心日曬雨淋。藥妝店、美食餐廳、伴手禮店家及白熊冰創始店「天文館むじやき」等樣樣齊全。晚餐時，當然得嚐嚐鹿兒島特有的鹿兒島拉麵。略帶褐色的湯汁，清爽甘甜，外加鹿兒島特產的黑豬叉燒肉片，味美鮮嫩的黑豬肉香，令人久久無法忘懷。

ラーメン専門 こむらさき(天文館店)

- ① 鹿兒島市東千石町11-19
- ② 099-222-5707
- ③ 11:00~20:30(每月第3個星期四休)
- ④ <http://www.kagoshimakomurasaki.com/>

鹿兒島ラーメン 豚とろ(天文館本店)

- ① 鹿兒島市山之口町 9-41
- ② 099-222-5857
- ③ 11:00~03:30(元旦新年期間休)



① 15:30 開車
回鹿兒島市區
(約40分,30km)



Day 3 南さつま(南薩摩) 好景自駕遊

行程概要

- Day 3:** 南さつま(南薩摩) 好景自駕遊
- 停留約1小時:** くじらの眠る丘 (鯨魚沈睡之丘)
- 停留約30分:** 笠沙美術館
- 停留約1小時:** 明治藏
- 停留約1小時:** 知覧武家屋敷
- 午餐約1小時:** 笠沙美術館 → 笠沙恵比寿
- 停留約1小時:** くじらの眠る丘
- 停留約1小時:** 鹿兒島市區

主要景点及信息

- くじらの眠る丘 (鯨魚沈睡之丘):** 停留約1小時。介绍：为了纪念2002年初搁浅的14头抹香鲸而建，馆内陈列当时为学术研究用的1头遗骨。开放时间：周一至周五 9:00~17:00。
- 笠沙美術館:** 停留約30分。介绍：位于笠沙町赤生木8666-1，定期举办艺术家作品展览，可远眺冲秋目岛美景。开放时间：周二至周日 9:00~17:00。
- 明治藏:** 停留約1小時。介绍：萨摩酒造花渡川蒸馏所设立的百年老字号酒厂，内部装潢设计充满明治时代的怀旧氛围。开放时间：周一至周五 9:00~16:00。
- 知覧武家屋敷:** 停留約1小時。介绍：被誉为“萨摩小京都”，保存着重要的传统建筑群，具有浓厚的江户时代风情。开放时间：周一至周五 9:00~17:00。
- 笠沙恵比寿:** 停留約1小時。介绍：以海为主题的博物馆度假村，提供各式山珍海味。开放时间：周一至周五 11:30~14:30、17:30~21:00，周六至周日 11:00~15:00。
- 鹿兒島市區:** 停留約1小時。介绍：鹿儿岛黑猪的肉质细嫩，略带甘甜口感。
- 其他:** 南さつま海線沿途八景，包括高崎山展望所、后浜展望所、谷山展望所、落水展望所、辉津馆展望所、丸木崎展望所、耳取岬展望所等。

联系方式: 0993-53-2111 (南さつま市觀光交流課) | <http://kanko-minamisatsuma.jp/sightseeing/category/kaido-hakkei/>

前往飯店 check in
※漫活享受1夜2餐及溫泉泡湯之趣。



抵達丸尾公車站
11:16

※抵達後，可前往公車站牌前的「霧島溫泉市場」泡足湯或購物，接著再前往「丸尾自然探勝路」來趟散策之旅。

丸尾公車站



在霧島溫泉鄉的原始森林內，來趟 2.5km 的森林步道療癒之旅。沿途會行經瀑長 200m 的「丸尾の滝」，以及巨石形成寬約 15m 的「千畳敷」、「布引の滝」、霧島最古老的「岩風呂」等。清晨及起霧時，更是充滿些許的神秘感。

- 霧島市牧園町高千穂丸尾
- 0995-64-0895(霧島市觀光課)
- 免費
- 從丸尾公車站步行約 5 分



霧島溫泉駅

霧島溫泉市場

位於霧島溫泉鄉的中心位置，除了觀光服務中心外，還有特產品專賣店及餐廳等。廣場上設有付費足湯「湯けむりの里・足湯」，以及利用溫泉蒸氣蒸煮食物的地方。其中最受歡迎的是經過 1 小時蒸煮的溫泉蛋，風味絕佳。

- 霧島市牧園町高千穂 3878-114
- 0995-78-4001
- 8:30~18:00(因店而異)
- 從 JR 肥薩線霧島溫泉駅搭車約 20 分。



Day 4 「霧島溫泉」 體感自然與泡湯



飯店出發，前往鹿兒島中央站搭「はやとの風(隼人之風)」觀光列車



鹿兒島
中央駅

搭「はやとの風(隼人之風)」
9:26 ~ 10:41
至霧島溫泉駅

はやとの風
(隼人之風)

全黑的外觀車體，散發出濃濃的思鄉懷舊之情。列車中央設有展望席，可欣賞窗外的大自然風光，尤其是鹿兒島中央站到隼人站之間，可以遠眺美麗的桜島及錦江灣。

- 吉松駅～鹿兒島中央駅
- 每日行駛。1天往返2次。
- 設有自由席、指定席(需預約)。
- 自由席 1,980 日圓 / 指定席 2,490 日圓(單程)。



嘉例川駅



嘉例川駅

嘉例川駅為無人車站。舊時古風貌的候車室及站前偌大的廣場，是它最大的特色。初春櫻花盛開時，還能一次拍下櫻花、車站、列車三者合一的美麗景致。

停留 7 分鐘



Day 5 滿載行囊 搭機回台灣…

搭乘機場接駁
巴士 3 號線前
往鹿兒島機場



鹿兒島機場

鹿兒島機場位於霧島市，為九州第二大機場。國內航廈內設有天然溫泉足湯，閒逛購物之餘，還可以回味一下泡湯的樂趣。2F是機場藝廊，3F及頂樓則是展望台。

鹿兒島県霧島市溝辺町麓822
099-73-3638
7:00~21:15(全年無休)

交通資訊

☆租車

- 若要在日本租車自駕，必須事先攜帶雙證件及規費 100 元，親自到台灣各監理所申請「駕照日文譯本」。行前只要到租車公司網站，依照實際使用日期及需求申請即可。
- 租車時，須出示護照正本、台灣駕照正本及駕照日文譯本。
- 還車前，必須先在附近的加油站加滿油箱。

日本開車注意事項：

- ①靠左行駛。
- ②右轉車需優先讓直行車及左轉車先行。
- ③若無速限標誌時，一般道路為時速 60km，高速公路時速 100km。

◎オリックスレンタカー（南九州レンタリーシング株式会社）

網路預約 <http://www.carlease.co.jp/>

【鹿兒島空港店】

鹿兒島県霧島市溝辺町麓 1342-3

099-58-4182

7:30-21:00

※ 中文服務專線 099-239-8666 (營業時間 9:00 ~ 17:00)

☆渡輪

從鹿兒島港到桜島，搭船只要 15 分鐘。渡輪為 24 小時營業，班次多，年載客量高達約 500 萬人次。

◎ 桜島渡輪(桜島フェリー) 單程船資 國中以上160日圓・小學以下80日圓。車子的費用則依車長而異。

<http://www.city.kagoshima.lg.jp/sakurajima-ferry/>

☆觀光列車（はやとの風，隼人之風）

吉松駅～鹿兒島中央駅

每日行駛。1 天往返 2 次。

設有自由席、指定席 (需預約)。

自由席 1,980 日圓／指定席 2,490 日圓。(單程)

☆觀光一日券（市電或市巴）

① City View一日券(市巴、市電)

鹿兒島市內一日無限次數搭乘，大人 600 日圓、兒童 300 日圓。

<http://www.kotsu-city-kagoshima.jp/ticket-summary/oneday/>

② 「WELCOME CUTE」：

專為觀光客設計，可無限次搭乘市巴、市電、桜島渡輪共通券。

一日券…大人 1,200 日圓、小孩 600 日圓。

二日券…大人 1,800 日圓、小孩 900 日圓。

<https://www.kagoshima-yokanavi.jp/kotsu/kagoshima/ticket.html>

住宿資訊

☆鹿兒島市區

◎ホテルサンデイズイン鹿兒島

鹿兒島市山之口町 9-8
099-227-5151
<http://www.sundaysinn.com/tw/>

◎鹿兒島東急REI

鹿兒島市中央町 5-1
099-256-0109
http://www.tokyuhotelsjapan.com/zh-tw/hotel/TR/TR_KAGOS

◎城山觀光ホテル

鹿兒島市新照院町 41 番 1 号
099-224-2200
<http://www.shiroyama-g.co.jp.t.bk.hp.transer.com>

☆霧島市區

◎さくらさくら温泉

霧島市霧島田口 2324-7
0120-426-390 (免費專線)
<http://www.sakura-sakura.jp>
※提供接送服務 (霧島神宮駅～飯店)

◎霧島いわさきホテル

霧島市牧園町高千穗 3958
0995-78-4888
<http://kirishima.iwasakihotels.com>

◎妙見温泉石原莊

霧島市隼人町嘉例川 4376 番地
0995-77-2111
<http://www.m-ishiharaso.com/tw/>
※有巴士往返「嘉例川駅」。提供叫車服務，從飯店至機場搭計程車約 1,200 日圓。

美食店家

◎まぐろの館 …鮪魚定食

いちき串木野市八房 3141-1(2F 松榮丸)
0969-29-5515
11:00 ~ 15:00 / 17:00 ~ 21:00 (例假日 ~ 21:30)
<http://maguronoyakata.co.jp/index.html>

◎笠沙恵比寿 …日式&西式料理

南さつま市笠沙町片浦 14847 番地 1
0993-59-5020
11:30 ~ 14:30 / 17:30 ~ 21:00 (例假日午餐 11:00 ~ 15:00)
<http://www.kasasaebisu.com/>

◎こむらさき(天文館店) …鹿兒島拉麵

鹿兒島市東千石町 11-19
099-222-5707
11:00 ~ 20:30 (每月第 3 個星期四)
<http://www.kagoshimakomurasaki.com/>

◎豚とろ (天文館本店) …鹿兒島拉麵

鹿兒島市山之口町 9-41
099-222-5857
11:00 ~ 03:30 (元旦新年期間)



鹿兒島 南薩摩 枕崎。

約 300 年前，蒸餾技術與薩摩芋
在這片土地上奇跡般地邂逅，
成就了芋燒酎。

燦爛的南九州陽光，

隨著黑潮波浪吹拂而至的東海海風，
薩摩富士，開聞岳山麓下
廣闊的 SHIRASU 台地，
如海水般源源湧出的豐沛清泉，
加上製造燒酎的根基——
黑瀨杜氏的技術。

由南薩摩的風土與自然、文化

蘊育出的薩摩燒酎，
在不知不覺間
已成為日本蒸餾酒的象徵，
受到世界認同的酒品。

專致於芋燒酎的世界

以地方之名

榮獲世界認同的薩摩燒酎。
誕生於薩摩，與薩摩文化

共生、守成至今的白波，

是南薩摩自然與文化的集大成之作。



Made in SATSUMA



薩摩酒造花渡川蒸溜所

明治藏



鹿兒島県枕崎市立神本町26番地
開館：9:00~16:00(免費入館)
TEL：0993-72-7515
<http://www.meijigura.com/>

禁止酒駕・飲酒過量・有害健康

九州必買名產・您買了嗎？

筑紫もち《福岡縣》

(つくしもち, 筑紫麻糬)

日本人通常被問到吃過哪些福岡名產時，大部分的人都會提到「筑紫もち(筑紫麻糬)」。它可是福岡代表性的名產之一，不但知名度高，而且實際吃過的人也很多。另外，真正吃過、看過、買過的人也都會對它留下深刻印象。從外觀的包裝到麻糬本身，樣樣都極富巧思，精緻講究。每一個小盒裝麻糬，都以淡雅美麗的和紙包裝，並細心地附上一根細緻的小木叉。拆開和紙包裝後，裡面是小包裝的黑糖蜜汁及灑滿黃豆粉的3個小麻糬。

食用時，基本上都是將黑糖蜜汁淋在麻糬上，然後一起吃。不過，其實它還有許多創意而有趣的吃法，建議您不妨到下述網站觀賞一番，每一種吃法都能帶來不同的口感與驚奇，非常值得一試！

「筑紫もち」的吃法…www.josuijan.jp/movie/

軟嫩QQ的麻糬，搭配香甜的黃豆粉及甜度適中的黑糖蜜汁，三味一體的美味口感，令人嘖嘖稱奇，這也正是它在福岡一直備受歡迎的原因。精緻的包裝設計與純樸傳統的味道，不僅美觀大方，而且帶有令人懷念的日本古早味。

無論視覺或味覺都充滿濃濃和風味的「筑紫もち」，可說是送禮自用兩相宜的最佳選擇。



照片提供：如水庵

漫步在最美的「和」風景

杵築，
每一位女子編織夢想的開始……
因為這裡——
有古樸的坡道石階，
有江戶時代的古風情，
最適合穿上和服，
享受穿越時空的浪漫時光。



[杵築城下町]

- 江戶風情的街區風景，每個角落都是最佳的攝影景點。
- 提供線上中文語音導覽服務 <http://www.kitsuki-voiceguide.com/>

[和服租借・レンタルきもの和樂庵]

- 約有250套和服可供選擇。
- 穿上和服者，可免費參觀杵築城・武家屋敷等觀光文化設施。
部分餐廳也提供折扣優惠或贈品。

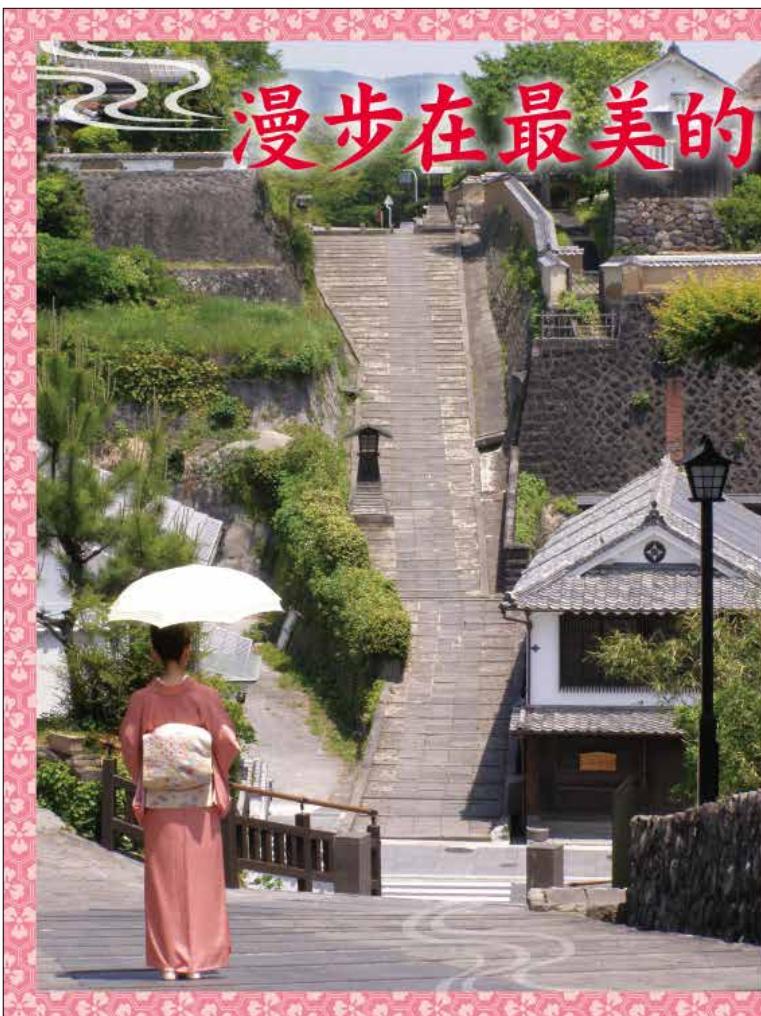
大分県杵築市杵築372-4 TEL : 0978-63-1210

10:00～16:00(租借服務至14:00止)

費用 2,400日圓(2017年4月1日起，和服租借費用為3,000日圓)

※若欲租借需事前mail預約，詳情請參閱「杵築市觀光協會」網站。

杵築市觀光協會 <http://www.kit-suki.com/> TEL : 0978-63-0100

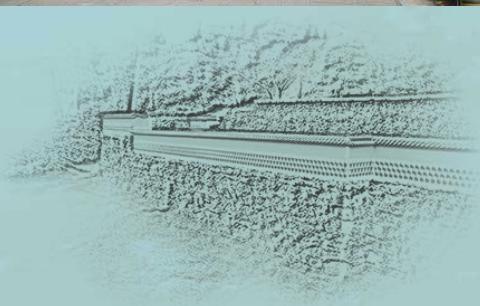


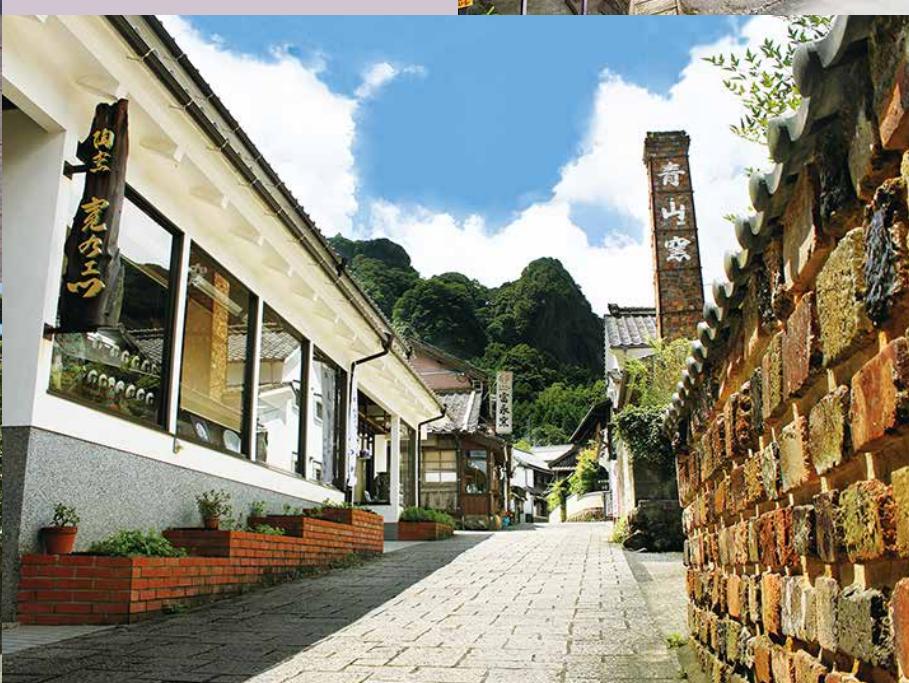
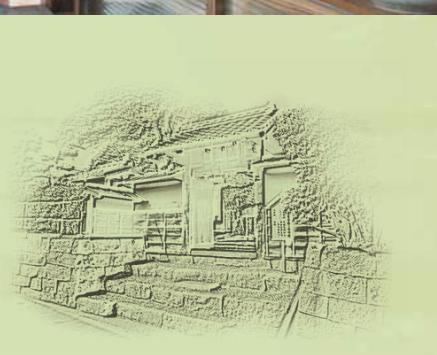
老街

巷弄裡有個古味道。

文／編輯部・圖／九州觀光推進機構、佐賀県觀光連盟、長崎県觀光連盟、八女市、杵築市觀光協會、島原半島觀光連盟、島原觀光ビューロー、島原市、人吉市、くまもと写真館、日向市觀光協會、みやざき觀光コンベンション協會、出水市、いずみさん推進協議會、うなぎの寝床、許斐本家、史藏、釜田釀造所、カフェ民

走在九州山川美景時，會感動於它所帶來的心靈饗宴，泡過九州溫泉後，也會開始戀上它暖身又暖心的觸感。不過，九州更令人刻骨銘心的，該是那些舊街老鎮吧！昔日的風情與韻味，似乎正訴說著曾經發生過的種種歷史與故事。且讓我們走在這些老街巷弄中，找尋那份令人緬懷眷戀的古味道！





[福岡縣] 八女市・福島



■ 交通方式：
從鹿兒島本線・羽犬塚站搭堀川巴士，約20分後於福島站下車，再步行5分即可抵達。
www.city.yame.fukuoka.jp/kanko/3/1457320346772.html



八市中心的福島地區約有 150 間的古建築，建於江戶時代～昭和初期，目前已指定為國家重要傳統建築群保存地區。福島地區曾是福島城的城下町，江戶時代頒布一國一城令後，當地居民並沒有因福島城變為廢城而離開，反而以八女地區漸次發展起來。

目前除了古建築被妥善保存之外，此地的居民們也會不定時舉辦各種活動來守護這些歷史遺跡。由於這些古建築過去曾是店家或職人的工作室，因此建築物本身及裝潢設計都非常宏偉壯觀。現在這些建築物除了部分作為住家之外，也開設許多與日常生活習慣相關的店家，如：復古式的老茶坊及味噌、和菓子、燈籠、餐飲店等，非常適合漫步閒逛或探訪尋寶。

每年 2 月中旬～3 月下旬，這裡也會舉辦為期約 1 個月的女兒節慶祝活動「八女 ほんぽんまつり」，其中最受矚目的是八女地區特有的「箱雛(盒子女兒節人偶)」。



八女市為著名的高級茶產地。



「箱雛(はこびな，盒子女兒節人偶)」原本只是佛壇或木匠利用各種廢材製成的飾物。



「八女 ほんぽんまつり」。約有 100 處公開展示各式不同的女兒節人偶。



◆ 橫町町家交流館

原為江戶時代的釀造酒廠，目前改建為八女の文化資訊中心。免費開放參觀。

⌚ 福岡縣八女市本町94 ⌚ 0943-23-4311 ⌚ 免費

⌚ 10:00～17:00

休 週一(若遇國定假日時改休隔日)

www.city.yame.fukuoka.jp/kanko/3/1459495550098.html

[うなぎの寝床]

「うなぎの寝床」原為商家(⇒武家屋敷)的建築物特色——門面狹窄，內部深長的建築形式。江戶時代，由於稅金是依照門面大小來決定，所以一般都會將門面作成狹窄的模樣來減輕負擔。

「うなぎの寝床」店內的商品都是以八女築後地區的手作商品為主，包括：服裝、生活雜貨、食品等，種類齊全，豐富又多樣。

福岡縣八女市本町267 ☎ 0943-22-3699

週四～週日 11:30～18:00

偶有臨時休業。欲前往者，請事前至網站確認營業時間。

unagino-nedoko.net



1_ 以福岡縣久留米市傳統織物「久留米絣」製成的原創商品。

2_ 手提部分較長，容納空間大。也可用來作為室內裝飾，既美觀又實用。



[許斐本家]

「許斐本家」是九州最古老的茶商，至今已有300年之久。聞名全國的「八女茶」茶名，即是源自於許斐本家。從店內的氛圍及老舊的製茶工具，就可以看出它悠遠流長的歷史背景。店門口左側的遮陽板則是過去尚未發明照明器具時所設置的，目的是為了在任何氣候下都能順利採光，確保茶的色澤。這也正是「許斐本家」致力追求優質產品的最好證明。

福岡縣八女市本町126 ☎ 0120-72-0201

9:00～17:00 休元旦或臨時公休 www.konomien.jp



1_ 目前的許斐本家。與昔日風貌大同小異。

2_ 昭和初期的許斐本家 (攝於 1935 年左右)。

3_ 井水沖泡的茶湯，滋味更為甘潤醇厚！

4_ 過去的包裝設計。充滿懷舊復古風。茶葉以傳統的焙爐式製法，用炭火烘焙而成。

[そば季里 史藏]

「史藏」蕎麥麵店是以昭和初期的房子改建而成。年輕店主人親製的蕎麥麵，不僅味道好，而且份量十足。店內播放的爵士音樂，輕柔緩慢，其間還夾雜著客人吃麵時的「窸窸窣窣」聲，相當有趣且令人玩味。這正是店主人用心、貼心的待客之道。喜歡在悠閒愜意的氣氛中，享受美味蕎麥麵的朋友，記得將它納入名單！

福岡縣八女市本町154

0943-24-2227

11:00～15:00、17:00～20:00

休週二

kankou.chikugolife.jp/search/shop/detail.html?id=99

1_ 使用信州蕎麥製成的麵條，充滿濃濃的蕎麥香。

2_ 熱門餐點「天ぷらそば（天婦羅蕎麥麵）」。

3_ 昭和初期的古民宅改建而成。



[大分縣] 杵築市



交通方式：

- 從大分機場搭巴士約30分至杵築バスターミナル(杵築公車總站)下車。
 - 從JR杵築站搭巴士約10分至杵築バスターミナル(杵築公車總站)下車。
- www.kit-suki.com



走入杵築市，彷彿穿越時空，回到了江戶時代！懷舊復古的江戶時代風情，讓它成為不少時代劇的拍攝場景。它的最大特色在於三明治的結構型態——南北高起的丘陵地為「武家屋敷」，中間地勢較低的是商家林立的「商人的町」。連結其間的美麗坡道，為「サンドイッチ型城下町（三明治型城下町）」最具代表性的景觀。大部分的坡道名稱則是以坡道附近的商家或政府機關來命名，如：「酢屋の坂」「塩屋の坂」「勘定場の坂」「番所の坂」等。

若有機會來到此地，建議您一定要參加和服體驗。因為這樣更能感受到它的古風情，而且還能免費參觀公共的觀光文化設施及享有30多間協力廠商的優惠活動，如：餐點折扣優惠、免費贈送飲品或伴手禮等。當然，杵築的美食也是非吃不可，尤其是與歷史、城鎮相關的美食，例如：三明治型城下町衍生出的「杵築三明治」，以及杵築城主最喜歡的「鯛茶漬け（鯛魚茶泡飯）」等。

杵築市觀光協會官網有詳細的內容介紹及推薦行程，非常值得參考。



- 「酢屋の坂」と「塩屋の坂」。杵築最具代表性的景觀。
- 「勘定場の坂」是距離杵築城最近的坡道。當初為了方便官員入城，還特別依照馬匹及抬轎者的步伐來設置石階。
- 「きつきお城祭り（杵築城祭）」於每年黃金週時舉行。除了可以看到江戶時代服裝打扮的遊行隊伍外，還可以欣賞唯妙唯肖的武打演出。
- 「綾部味噌釀造元」位於中間地勢較低的「商人的町」，是杵築最古老的商家之一。
- 杵築城為日本最小的城鎮，可從天守閣眺望美麗海景。



◆杵築觀光案內所

- 大分県杵築市大字杵築665-172（杵築ふるさと産業館内）
0978-63-0100
9:00~17:00

【名物】きつきサンド(杵築三明治)

因三明治型城下町衍生出的杵築三明治，在各店家業者的創意巧思下，變得更有趣味性。各式不同的原創三明治，不僅食材千變萬化，造型更是獨樹一格，令人眼睛為之一亮！



喫茶 紙ふうせん

大分県杵築市大内4537-5
0978-62-3984
9:00~22:00
休 週二
餐點名「ハモホットサンド」



お食事処 故郷

大分県杵築市杵築665-172
0978-62-5300
11:00~14:00
休 元旦新年期間
餐點名「かきあげライスサンド」



café 笑食

大分県杵築市大字杵築157-4-1
0978-62-0303
11:30~17:00
不定休
餐點名「ソースチキン南蛮サンド」

茶房 一番館

大分県杵築市杵築293
0978-63-3228
10:00~22:00
毎月第2個星期二
餐點名「グラタンコロッケサンド&豊後牛サンド」



【名物】鯛茶漬け(鯛魚茶泡飯)

著名的鯛魚茶泡飯「うれしの」是「若栄屋」世代相傳的招牌逸品。「若栄屋」為江戶時代經營至今的老店。據傳是因為某位喜愛鯛魚茶泡飯的城主，在品嚐過後，曾說道「うれしいのう…(太開心了)」，故而取名為「うれしの」。新鮮的鯛魚片先用祖傳芝麻醬汁醃漬後，再擺放於白飯上，接著淋上熱茶，即完成這道奢華美味的茶泡飯。



若栄屋

大分県杵築市杵築665-429
0978-63-5555
9:00~21:00
www.facebook.com/Wakaeya

レンタルきもの 和楽庵

大分県杵築市杵築372-4
0978-63-1210
10:00~16:00 (租借服務至14:00止)
元旦新年期間 (12/29~1/3)
2,400日圓／套 (2017年4月1日起，和服租借費用改為3,000日圓。和服專用襪另計，每雙100日圓)
請事先下載申請書填寫資料，並於3天前先mail至「kimono@kit-suki.com」。



[租借和服]

杵築市是日本第一個被認定為「與和服打扮最相稱的歷史街道」。街區內的每個角落都非常適合穿上和服拍照留念。



「和樂庵」約有250套和服可供選擇。

[佐賀縣] 伊万里市・大川内山



■ 交通方式：

- 從JR筑肥線或MR松浦鐵道的伊万里站，搭往「大川內山」的西肥巴士，於「大川內山」下車後，步行約1分。
- 從JR筑肥線或MR松浦鐵道的伊万里站，搭計程車約10分。

www.asobo-saga.tw/aridayaki/imari.aspx



與有田同樣久負盛名的佐賀陶瓷之鄉——伊万里。

由於江戶時代，鍋島藩在伊万里製作陶器回贈將軍，而使伊万里發展成為一大陶瓷生產地。當時為了防止燒製技術外傳，還將負責燒製幕府及朝廷貢品的陶工們，遷移至大川內山，並在入口處設置關所（確認通行者的場所），嚴格管制出入人員。

這裡不僅擁有製陶需要的原料，而且又有群山環繞作為天然屏障，因此是一個非常適合製作陶瓷及守護技術的好地方。即使是現在，依然有宛如秘境般的自然景觀及陶鄉獨有的特色景致，如：陶瓷裝飾成的橋樑及風鈴等。此外，各窯場的參觀見學自然是必備行程。

伊万里除了著名的陶瓷器之外，還

有一樣絕不能錯過的好物，那就是伊万里牛。牛肉燒烤、牛排、漢堡等豐富多樣的料理變化，絕對能讓您飽嚐伊万里牛的美味。特別是伊万里漢堡，完全不使用牛奶和雞蛋，而且連續三年入選為「九州美食大賽冠軍」。請您一定要嚐嚐看！

1_「めおとしの塔（風鈴塔）」的鈴聲是感知到人的動作後，14個風鈴一起鳴響的裝置。這個裝置重現了過去陶工為了確認陶瓷音色而輕敲陶器的技術。

2_「風鈴まつり（風鈴祭）」從6月中旬到8月下旬，各窯場的屋簷都會吊掛起風鈴。懸掛於屋簷下的風鈴因微風輕拂而響起清脆悅耳的聲響，是日本涼夏的必備物品。一般都以金屬或玻璃為主，但是在陶器產地的伊万里，家家戶戶則是懸掛陶器風鈴。

3.4_ 伊万里市區有許多橋墩都是以陶器來裝飾。





1_原為陶器商人・犬塚家舊宅，後改建為「伊万里陶器商家資料館」。

2_「トンパイ橋」是以登り窯用的磚塊修築而成。



伊万里市



大川内山

◆伊万里市觀光協會

m2.hachigamenet.ne.jp/~i-kan2

名物 伊万里牛・伊万里漢堡

從 2010 年開始連續 3 年蟬聯「九州美食大賽冠軍」的伊万里漢堡，是到訪伊万里必吃的美食。雖然各店提供的伊万里漢堡都是以伊万里牛製成，但各店獨創的醬汁，卻為伊万里漢堡帶來多樣化的風味與口感。

カフェレストラン ダ・ジュール (Café Restaurant d'Azur)

◎ 佐賀県伊万里市新天町475-45
○ 0955-22-5110
⌚ 10:00~21:00
休 不定期

伊万里 ロジエ

◎ 佐賀県伊万里市甲567
○ 0955-23-3289
⌚ 10:00~18:00 休 無休
✉ rosier.main.jp

レストラン チムニー

◎ 佐賀県伊万里市立花町3321-1
○ 0955-23-0515
⌚ 12:00~14:00、17:00~21:00
休 週四



活動 春の窯元市(春之窯場市集)

盛產「伊万里燒」的大川內山地區，以往每年 4 月櫻花盛開時，都會舉辦「春の窯元市(春之窯場市集)」。不過今年為了配合有田町的「有田陶器市」，所以活動改至黃金週舉行。活動期間，陶瓷器的價格都會比市面上的便宜 20% ~ 50%。

● 活動期間 2017年4月29日～5月3日



[長崎縣] 島原市



■ 交通方式：
搭乘JR從「諫早駅」到「島原駅」，約1小時10分。
■ www.nagasaki-tabinet.com.tw/theme_shimabara.aspx



島原，是 1620 年代築城的島原城城下町，也是長崎縣著名的水都。城內四處都有湧泉，路旁曾為飲用或防火用的水路，還可以看到不少鯉魚悠遊其中。島原地區會有如此豐富的湧泉，主要是因為 1792 年普賢岳的火山活動造成地殼變動，使島原地區的地面產生裂縫，不斷湧出大量泉水而造成的。

在其他城市的城下町中，大部分的水路都因安全性及其他問題而消失。但是，島原地區的水路卻因源源不絕湧出的泉水而被保存下來。再加上城內約 400 多年的武士屋敷，使它呈現出截然不同於其他城下町的風景。

目前島原仍有約 50 個湧水處，部分湧泉甚至仍被延用到現在，成為生活中的一部分。有些被作為公共盥洗處，有些則被規劃為飲水區。建議您來到島原時，可以來趟「湧水巡禮」，參觀這些獨一無二的湧泉。此外，也一定要嚐一嚐使用湧泉煮成的「かんざらし（類似白色湯圓的甜點）」及「具雜煮（水煮年糕）」，享受一下道地的風味。



2



1.4_ 街道旁的水路，處處可見鯉魚悠游其中。
2_ 湧水庭園 四明莊的優美景致。
3_ 島原城在春櫻的妝點下，宛如一幅美麗的圖畫。



◆島原半島觀光連盟

www.shimakanren.com

◆島原觀光ビューロー

shimabaraonsen.com





[湧水庭園 四明莊]

建於明治時代。因位置優越，可以遠眺四面八方的景致，故得名為「四明莊」。園內水池每日會湧出約 1,000 噸的泉水。池邊設有賞景休憩處，可閒坐於陽台邊，欣賞池內自在悠游的鯉魚及周邊景致。免費入場並提供茶水服務。

● 長崎県島原市新町2-125
● 0957-63-1121
● 9:00~18:00
● 無休



[青い理髮館 工房モモ]

建於 1923 年，原為理髮店 (1950 年～ 1980 年)，後來改建為咖啡館。內部裝潢重現理髮店當時的模樣，設有椅子及鏡子。提供有機午餐套餐、點心及島原名物「奶昔」。

● 長崎県島原市上の町888-2 ● 0957-64-6057
● 10:30~18:00(週一～17:00) 休 不定休
● www.shimabara.jp/kobo-mo2/index.html



[まちの寄り処 森岳]

建於 1843 年，是島原最古老的建築物。除了販賣日式和風小物及島原名產外，閣樓還提供住宿體驗。

● 長崎県島原市上ノ町868番地
● 0957-62-5473
● 10:00~18:00
● 休 不定休
● www.shimabara.jp/moritake

[名物] 具雜煮 (ぐぞうに, 水煮年糕)

據傳「具雜煮」起源於 1637 年的「島原之亂」。當時，天草四郎將軍及 37,000 名信徒因圍城而被困於城內，於是利用原本的存糧“年糕”與上山下海收集到的配料，一起燉煮來維持生計，才得以撐過 3 個月的苦戰。

雖然現在島原地區的居民只有新年時才會吃這道菜，但是餐廳一般還是都有提供這道鄉土料理。



姫松屋

● 長崎県島原市城内1-1208 ● 0957-63-7272
● 11:00~19:00 ● www.himematsuya.jp

[名物] かんざらし (類似白色湯圓的甜點)

「かんざらし」是類似白色湯圓的小甜點，煮好後先用島原的泉水冰鎮，再加入蜂蜜糖水即可食用。

「銀水」原設立於大正 4 年，在幾經轉手後，成為「かんざらし」的知名店家。後來雖然因故停業，但是在當地人的強烈期盼下，睽違 20 年之久的「銀水」又開始重新營業。據說這道私房甜點是多次請教當地人後，才得以重現的經典名物。

「銀水」正門前的大水池，共分為 4 個小池，每個小池的用途各不相同，包括：食物清洗區、食物及食器沖洗區、食器清洗區、洗衣區。



銀水

● 長崎県島原市白土桃山2丁目1093番地
● 0957-63-4610 ● 10:00~17:00 休 週二



[熊本縣] 人吉市・鍛治屋町



交通方式：
搭JR肥後線於「人吉駅」下車。從「人吉駅」步行約20分。
hitoyoshionsen.net



「人吉」是以人吉城為中心發展起來的城鎮。雖然人吉城現在只剩下復原後的櫓（瞭望樓）與圍牆，但仍可以從它寬闊的用地及石牆想像出昔日的莊嚴風貌。

人吉是一個充滿魅力且值得一遊的地方，不但有溫泉可以泡湯，也有國寶級的青井阿蘇神社，以及球磨川泛舟、手作工藝、SL人吉觀光列車等體驗活動。若單純只想散步參觀，建議您可以到人吉城跡對岸的「鍛冶屋町」。

「鍛冶屋町」與人吉城跡之間，隔著球磨川，過去曾被稱為鐵匠職人街，約有60間以上製作刀和農具的鐵匠鋪聚集於此。當時，日本國內只有少數的鐵匠鋪能同時生產刀和農具，因此這裡也成為刀具職人聚集的地方。目前這條充滿歷史風情的街道上，仍有2間鐵匠鋪存留下來。除了一探鐵匠鋪的光景，您還可以來個倉庫巡禮，參觀極富日本風情的味噌及醬油等倉庫。

您是否也想體驗一下，踩在美麗石子路上，聆聽陣陣傳來的打鐵聲，享受不一樣的散步情懷？！



人吉站前的音樂機械鐘會於整點上演人偶表演。



人吉城跡



在倉庫巡禮中回味日本的古風情。



❖ 正光刃物 萩田鍛冶工場(鍛冶屋)

熊本県人吉市鍛冶屋町59
0966-23-2565





[倉庫巡禮]

みそ・しょうゆ蔵 (資) 釜田醸造所

熊本県人吉市鍛冶屋町16

0966-22-3164

9:00~16:00

全年無休

10名以上の團體參觀需事前預約

www.marukama.co.jp



4



5



6



1_釜田醸造所の外觀。

2_鍛冶藏

3_各式各樣的伴手禮。

4_「山の幸海の幸」…黑木耳、海帶芽、昆布製成的佃煮醬料。

5_「御膳醤油」…利用優質昆布與鯉魚製成的醬油。

6_釜田醸造所的其他人氣商品。



宮原工芸 伝承蔵



しらさぎ荘 御用蔵

名物 餃子

人吉地區的 B 級美食。有些人甚至一次點用 2 ~ 3 人份。部分店家為限量供應，所以建議您最好提早前往。



まんちゃんぽんぎょうざ店

熊本県人吉市矢黒町2038-4

0966-24-1245

11:00~20:00

休 週二

松龍軒

熊本県人吉市宝来町12-15

0966-22-4024

11:30~19:30

休 週二

和洋中華 茶びん

熊本県人吉市二日町5

0966-22-2938

11:00~14:00、17:00~21:30

休 週日

[宮崎縣] 日向市・美々津町



● 交通方式：
於JR豐本線・美々津站下車，步行約20分。
● www.hyuga.or.jp/kanko/view/31



江戶時代末期～大正時代，「美美津」因廻船業而蓬勃發展成一大港口城市。當時，美美津港為九州海上的大門，是九州與關西地區貿易往來的主要據點。

在美美津的街道兩旁，是一間間並排的白牆建築。這些建築物的最大特色是家家戶戶門前都有一種叫做バンコ (banko)

的摺疊式椅子。Banco 取自葡萄牙語，有長凳的意思。另外，屋簷下還可以看到支撐屋簷的マツラ (雀替)。由於マツラ被視為是家的象徵，所以通常會被作成既大又有氣派的模樣。

據傳美美津港是神武天皇「禦東征」的出發地。當時神武天皇離開高千穗之後，就從美美津出航前往大和。出發時，居民特別為天皇所製作的「お舟出だんご (出船團子)」，也一直流傳至今。每年農曆 8 月 1 日，美美津人都會製作這種團子來食用。

另外，村民們為了做好出船的準備，

出航當天還沿街大喊「起床了！起床了！」來喚醒大家。後來則演變成「おきよ祭り (起床祭)」。活動當天，孩子們會拿著飾有長條詩箋的小竹板，挨家挨戶敲門喊著「起床了！起床了！」。



❖ 日向市歷史民俗資料館

館內收藏資料分為三大類：考古、歷史、民俗。考古資料區是繩文時期～古墳時期的土器、石器、服飾用品等。歷史資料區除了收藏河內屋流傳下來的商業貿易相關古書及字畫外，還有許多從日向地區收集到的珍貴資料。民俗資料區則有河內屋曾使用過的器具、工具，以及日向地區收集到的相關資料。

● 宮崎縣日向市美々津町3224
● 0982-58-0443
● 9:00～16:30
● 休 週一



[カフェ民]

以古民家改建成的雜貨咖啡店。有天然素材製成的手作日式雜貨，也有亞洲地區各式雜貨用品等，包羅萬象，應有盡有。咖啡區則提供各式不同的咖啡及午餐。

宮崎県日向市美々津町3414
0982-58-0425 (C) 10:00~18:00
休二週 min.her.jp/new/index.php

名物 お舟出だんご (出船團子)

在美々津地區流傳著一個關於神武天皇出航的傳說。據傳神武天皇為了治理國家，從美々津的港口出航向東尋求更好的土地。當時因為風向的關係，出航時間臨時改為黎明，也就是天剛亮的時候。由於村民來不及準備，於是匆匆忙忙地將包有餡料準備慶祝的食材，全部混在一起蒸熟，然後獻給天皇，也就是流傳至今的「お舟出だんご(出船團子)」。這個具有傳統特色的糕點，可在美々津まちなみセンター購買得到。



1_ お舟出だんご (出船團子)。 2_ 美々津まちなみセンター。

❖美々津まちなみセンター

宮崎県日向市美々津町3331 0982-58-0661 (C) 9:00~16:30 休 週一

[鹿兒島縣] 出水市・出水麓武家屋敷群



交通方式：
從「肥薩おれんじ鉄道(肥薩橙鐵道)」出水站搭車約5分。
www.izumi-navi.jp/tw/feature/buke



出水是日本首屈一指的鶴鳥渡冬地區，同時也因擁有全日本最大的武家屋敷群而成為家喻戶曉的城市。江戶時代，出水是薩摩藩的外城之一，武家屋敷群面積非常大，約有 44 公頃寬，共有 150 間左右的武家屋敷。這些武家屋敷群於 1995 年被選定為國家重要的歷史保存區。

光是漫步在這些街道中，就能感受到它久遠的歷史，以及濃厚的懷舊古風情。由於這些武家屋敷群目前幾乎都還有人居住，所以只有竹添邸與稅所邸平時全面開放，並有志工協助導覽。另外，武宮邸的庭園也開放參觀。



竹添邸原為上級武士的邸宅，曾是日本大河劇《篤姫》的拍攝場景。稅所邸則是出水高官要職者的邸宅，為出水武家屋敷群中最古老的建築，裡面還有隱藏用的小屋及密道等。從這些特有的設備與裝潢，就可以一窺當時的生活面貌及「外城」所扮演的角色。

1.3_ 竹添邸。 2_ 稅所邸。



◆竹添邸

鹿兒島縣出水市麓町5-17
0996-62-5505
9:00~17:00
全年無休

◆稅所邸

鹿兒島縣出水市麓町5-11
0996-63-6142
9:00~17:00
全年無休



◆觀光牛車

搭乘觀光牛車繞行武家屋敷群，也是一個不錯的選擇。因為坐在牛車上所看到的光景，完全不同於漫步賞遊的景致。

0996-62-1511(いづみ觀光牛車會事務局)
每週六・日・國定假日
11:00~15:00(全程約需30分)
平日需預約



◆出水市ツル観察センター(出水市觀鶴中心)

每年 10 月中旬～12 月，約有 1 萬隻鶴鳥會從西伯利亞渡海來此避寒，而且會一直停留到 3 月左右。

- 鹿兒島県出水市莊2478番地4
- 0996-85-5151
- 9:00～17:00
- 毎年11月1日～隔年3月第4個星期日開放參觀



名物 親子ステーキごはん(出水親子排飯)

www.izumioyako.net/index.html

雞肉與雞蛋產量位居全日本第二的出水，為了多方推廣這些名物，於 2011 年推出這套雞肉全餐「新OMOTENASHI 當地美食」。套餐內容包括：現烤現吃的出水雞肉排、出水雞蛋拌飯、雞肉沙拉及雞蛋濃湯等，目前出水市共有 4 間店提供這份餐點。



味処魚松

- 鹿兒島県出水市昭和町50-27
- 0996-62-0655
- 休 週日
- 11:30～14:00、17:30～23:00

グランドシャトー鶴丸

- 鹿兒島県出水市上鯨渕840-3
- 0996-63-1122
- 休 12/31休
- 11:00～14:00、17:00～21:00

ホテル キング

- 鹿兒島県出水市向江町5-18
- 0996-62-1511
- 休 無休
- 11:00～14:00、17:00～20:30

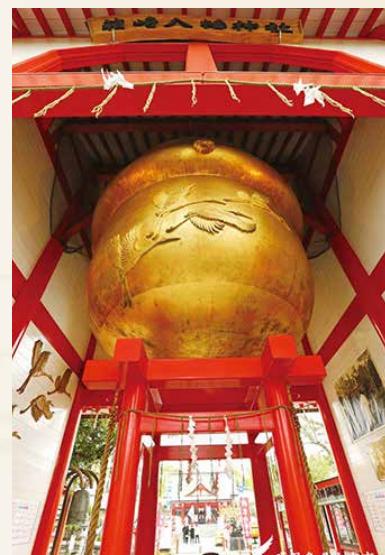
レストラン竹の子

- 鹿兒島県出水市綠町44-40
- 0996-63-3061
- 休 週四
- 11:00～14:00、17:00～21:00



◆箱崎八幡神社

箱崎八幡神社的正門懸掛著全日本最大的鈴噹。據說這個巨型鈴噹可以「心想(響)事成，實現大願望」。此外，神社內還展示著「全日本最小的鈴噹」，直徑僅有 2 mm。



- 鹿兒島県出水市上知識町46
- 0996-62-2219
- 全年無休

名物 しょうがん炊き

這道料理的名稱與出水居民頗為尊敬的地頭(地方官)・山田昌嚴(やまだしょうがん)，有著密不可分的關係。料理最上方看似青蛙的食材，其實並不是真正的青蛙，而是以磨碎的魚肉所作成的甜不辣。由於關原之戰時，山田昌嚴因保護島津義弘有功而被升為出水的地頭。在山田昌嚴上任的歡迎會上，就有這麼一道「青蛙」肉湯料理。

出水のおいしい台所 仲町食堂

- 鹿兒島県出水市本町12-8
- 0996-62-0336
- 11:00～14:30
- 休 週三



真心傳承系列～
匠人心KIRIN情

一番搾り
KIRIN ICHIBAN

竿釣海味 啤酒香

位於九州南端的枕崎，是日本知名的鰹魚起貨港，也是著名的柴魚產地。這裡的鰹魚漁獲，至今仍採用傳統的一本釣（竿釣）方式，一尾尾釣起並急速冷凍保持的鰹魚風味，一如 KIRIN 一番搾，堅持萃取第一道麥汁的美味……。

文／洪雅欣 圖／洪雅欣、枕崎市漁業協同組合

美味的體驗



■ さかなや食堂

位於枕崎お魚センター 1 樓的「さかなや食堂」，有各式的鰹魚風味料理，其中的「かつおステーキ定食（鰹魚排套餐）」最受歡迎，無論本地人或觀光客都會點上這一道。

在看似簡單的三菜一湯套餐裡，主菜鰹魚排特別吸引人目光。鰹魚排香煎過後，淋上黑胡椒洋蔥醬汁，清爽可口。煎過的鰹魚排在吸收醬汁後，更顯鮮甜，而熟透的鰹魚排，吃起來倒比較接近肉的口感。一般對鰹魚吃法的既定印象－炙燒，在這裡被推翻了，原來鰹魚還能用香煎的方式來呈現肉質的美味。



さかなや食堂

鹿児島県枕崎市松之尾町 33-1
(枕崎お魚センター 1F)
0993-73-2311
11:00 ~ 15:00
全年無休
http://makurazaki-osakana.com/?page_id=531

禁止酒駕



未滿十八歲禁止飲酒



熟悉日本料理的人，對鰹魚一定不陌生。鰹魚是日本料理的基本風味，而製作鰹魚的原料，其實就是鰹魚。來到鰹魚盛產地的枕崎，當然少不了要大快朵頤一番，好好品嚐各式不同的鰹魚料理。不過，提起鰹魚，一般人都會馬上聯想到「鰹のタタキ（炙燒鰹魚，又稱「半敲燒」）」！

鹿兒島縣枕崎市的枕崎お魚センター（枕崎鮮魚中心），可以預約體驗炙燒鰹魚以及竿釣模擬。

在專賣鰹魚的店家，店主人帥氣地拿出一尾新鮮鰹魚，一邊豪邁地為鰹魚解體，一邊解說著鰹魚為什麼要以炙燒的方式來食用。據說是因為紅肉的鰹魚，生食的話腥味較重，若經過炙燒，就可以去除表面帶血魚肉的腥味。

鰹魚解體完成，店主人帶著我們到戶外，只見鐵桶裡已經放進不少稻桿，作為炙燒之用。稻桿是最易燃也是最易取得的燃料。點上火，再放上鰹魚塊，沒一會兒火燒得旺，鰹魚塊也開始滋滋作響。不時還要翻面、添燃料，魚肉的焦香和著燃燒的稻桿香……。炙燒完成的魚塊，以冰水冰鎮，讓肉質更緊實，接著再切片食用。

炙燒鰹魚，一般是沾醬油食用，但依著店主人的建議，沾上美乃滋，沒想到竟意外地合拍，此時喝上一口 KIRIN 一番搾，沁涼、美味同時盡享。

品嚐完炙燒鰹魚後，店主人帶領我們來到戶外的擬魚池，體驗竿釣。漁人們腰頂著長釣竿，運用腰力甩拋釣起鰹魚的刺激快感，不必頂著風浪就能在陸上體驗到。實際體驗過才知道看似簡單的甩、拋，其實並不容易。

對一本釣法的堅持，如同堅持只選擇第一道麥汁釀造的 KIRIN 一番搾，唯有堅持才能呈現出最佳的美味。



枕崎お魚センター（枕崎鮮魚中心）

- ◎ 鹿兒島縣枕崎市松之尾町 33-1
- ◎ 從指宿枕崎線的枕崎站步行約 15 分
- ◎ 0933-73-2311 ◎ 9:00 ~ 17:00 ◎ 全年無休
- ◎ <http://makurazaki-osakana.com/>



■ ぶえん

從前的漁獲都是使用鹽來保存，因此枕崎當地將鮮魚稱為「ぶえん（無鹽）」。位在枕崎お魚センター 2 樓的「ぶえん」，一如店名，供應著各式鮮魚料理。其中較為特別的是「かつお丼」與「鰹船人めし」。

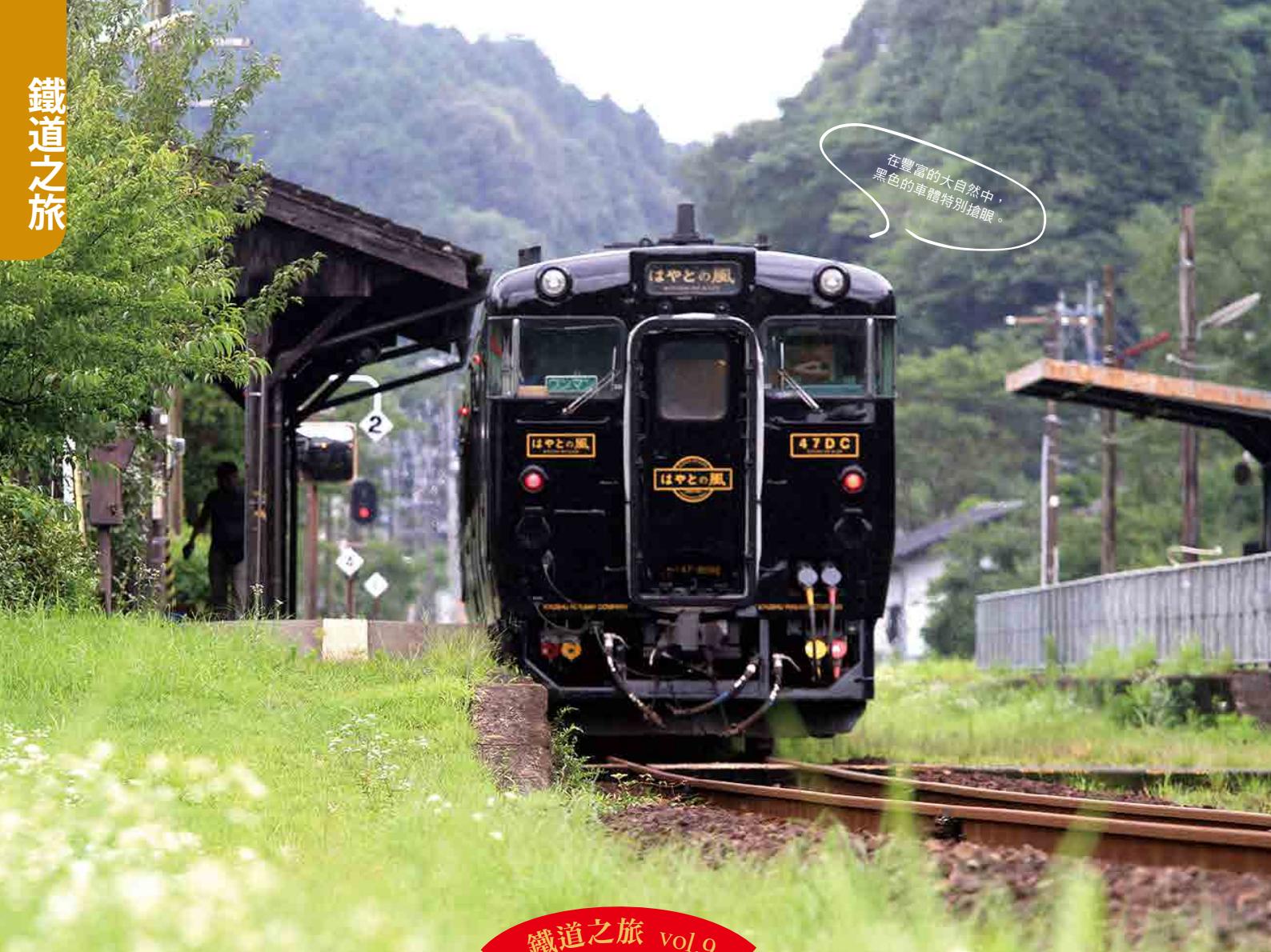
枕崎當地的遠洋竿釣鰹魚，釣上船後會先放血，急速冷凍。解凍後，完全不會有魚血腥味，因此適合生食。「かつお丼」上舖排的生鰹魚片，完全顛覆我們對鰹魚不適合生食的印象，簡單淋上少許醬油及葱花、芥茉調味，就能品嚐鮮美的海味。

另一道「鰹船人めし」則是源自於漁夫們在船上吃的菜色。熱騰騰的白飯，放上切成小塊的魚肉，再搭些柴魚片及梅干、海苔絲、葱花，接著淋上柴魚高湯，就是一道簡單美味的湯飯。想像漁人在海上，吃著「鰹船人めし」，再啜飲一口 KIRIN 一番搾，捕魚的辛勞頓時一掃而空！



ぶえん

- ◎ 鹿兒島縣枕崎市松之尾町 33-1 (枕崎お魚センター 2F)
- ◎ 0933-73-2311
- ◎ 11:00 ~ 15:00
- ◎ 全年無休
- ◎ http://makurazaki-osakana.com/?page_id=814



鐵道之旅 vol.9

特急“はやとの風”

HAYATO-NO-KAZE

隼人之風

文／片倉佳史（定居台灣作家）・圖／片倉佳史



車內中央設有展望空間。能由上而下眺望。



大隅横川與嘉例川兩站會停留約 5 分鐘，讓遊客拍照留念。

○ 片倉佳史
(KATAKURA YOSHIFUMI)

日本神奈川縣人，早稻田大學教育學系畢業。目前致力於探索並記錄遺留在台灣的日治時期遺跡及台灣歷史、地理、原住民風俗、美食等報導及攝影工作。溫泉及鐵道也相當專精。著有『台灣日治時代遺跡』、『台灣土地·日本表情』、『台灣に生きている日本』、『台灣に残る日本の鉄道遺産』、『古写真が語る台湾 日本統治時代の50年』、『台灣旅遊導覽書籍(35本以上)』等。<http://katakura.net/>
FB 粉絲專頁 <https://www.facebook.com/katakura.taiwan>

若想盡興體驗九州魅力，強烈建議您來一趟鐵道之旅。不僅沿途景色優美、乘坐舒適、時間準確，更重要的是這裡有許多本身就充滿魅力的列車。許多鐵道迷還特別專程前來九州搭乘這些觀光列車。

此次要為各位介紹的是特急列車「はやとの風 (HAYATO-NO-KAZE, 隼人之風)」。它是一輛可以同時欣賞山景與海景的觀光列車，也是台灣遊客頗為喜愛的列車。

◎開往霧島方向的全黑觀光列車

行駛於鹿兒島縣山林間的特急列車「はやとの風」，誕生於 2004 年 3 月 13 日，與九州新幹線部分路段同時開通啟用。這輛觀光列車當初是臨時加設，主要是為了接續九州新幹線通往霧島方向，後來則變成定期行駛的列車。在南九州地區所有的 D&S 列車中，堪稱是歷史最悠久的列車。

行駛區間為鹿兒島中央～肥薩線・吉松，每日往返 2 次。比較特別的是它雖然是特急列車，但卻沒有車務人員同行，只有一名駕駛員(另有服務人員)。此外，對於觀光列車應該具備的特性及速度也沒有特別講究，所以搭乘時反而更能自在地享受車窗外的景致。

◎同時享受海景與山景～ 極富變化的窗景

列車駛離鹿兒島中央站後，隨即進入日豐本線，終點站是肥薩線的分岐點・隼人站。這裡是沿途的第一個亮點。因為列車一離開鹿兒島站，就可以從右側的車窗看到錦江灣。在寧靜的海灣邊，



木造車站的嘉例川現狀。體驗片刻的昔日懷舊風情。

可以遠眺桜島的雄偉壯姿。由於竜ヶ水站附近的區間可以遠眺桜島美景，所以此時列車也會放慢速度行駛。

另外，離開隼人站後，就道別了日豐本線，進入肥薩線。此時周邊是一片恬淡寧靜的田園景觀。慢慢進入深山後，就會抵達嘉例川站。列車會在此暫停約 5 分鐘。嘉例川站是 1903 年(明治 36 年)肥薩線開通時所建造的木造車站。此外，列車也會在霧島溫泉站的下一站，也就是大隅橫川站停留約 5 分鐘，拍照留念應該是沒問題。有關這二站的介紹，請參考《美好九州》第 2 期(嘉例川站)及第 6 期(大隅橫川站)的單元介紹。

列車行經栗野站後，就離終點站・吉松站不遠了。吉松站是吉都線的分岐點，從這裡搭車可以前往都城及宮崎方向。吉松站曾設置大型的機關車庫，當初還因鐵道而繁榮一時，但是現在已經明顯沒落，站前冷冷清清，毫無生氣。若要買東西的話，最好先在列車內或月台的販賣處購買。

一般搭乘特急「はやとの風」的乘客都會在吉松站轉搭開往人吉的「いさぶ

ろう・しんpei(伊三郎・新平)」。這輛列車是行駛於更深山的區間，當然車窗外的美景自然是更美、更有看頭。有關「いさぶろう・しんpei」的列車介紹，請參閱《美好九州》第 2 期的鐵道之旅。

◎黑色的車身正是「薩摩人的精神」

現在我們將焦點轉向列車本身！它的色彩搭配可以說是這輛列車的最大特色。整輛車的外觀都塗上黑色，細看之下還會發現它的「黑」嚴格來說是近似發亮的「烏黑」色澤。又有人稱它為「Royal Black(皇家黑)」。它的表面確實帶有光澤，是非常獨特的色彩。這也可以說是鹿兒島人給人的印象——樸實剛毅。在日本的鐵道之中，使用這種色彩的列車非常少，因此給人的印象也特別深。

接著我們再來看看車內的光景。閒適舒坦的車內設計，使用了大量富有溫馨感的木紋材質。另外還設置暖簾，座位也貼心地放置簡介小冊，營造出輕鬆自在、寬敞舒適的空間氛圍。

事實上，這輛列車並不是新造的列車，而是以既有的列車改造而成。而且，不是特急用的列車，而是以普通的一般型柴油車 KiHa40・47 型改造。當然，毫無舒適可言，因此原有的座位全部被撤掉，改換躺椅座席。空調設備也很完善，力求為乘客提供一個舒適自在的列車之旅。

特急「はやとの風」由兩輛車編製而成。1 號車與 2 號車的中央處都設有展望席，可以透過延伸到天花板的大片全景窗，慢慢欣賞沿線的風景。行駛期間還可以隨時到展望空間，與其他乘客輪流欣賞美麗的絕景。

Tips

特急「はやとの風」

行駛區間：鹿兒島中央～隼人～吉松
行駛日：每日往返 2 次
※設有部分自由席

★片倉佳史的建議☆

推薦一定要到列車中央的展望空間，因為這裡可以享受活潑生動的窗景。使用種子島地瓜作成的車內限定布丁(310 日圓)，只有週六及週日才有販售。另外，迷你芋燒酎(520 日圓)也是人氣商品。嘉例川站還有特製的鐵路便當(1,080 日圓)，但是必須在列車出發前，先於鹿兒島中央站購買，領取便當交換券。



一般車輛改造而成的獨特列車。

圖・文／片倉佳史 (<http://katakura.net>)

西大山駅

(指宿枕崎線・鹿兒島縣)



JR 指宿枕崎線的西大山車站是佇立於田園中的一個小小車站，同時也是 JR 日本最南端的車站。雖然只有一個月台一個軌道，又是無人車站，但卻因為前方開聞岳的秀麗景觀襯托而變成獨一無二的絕景。這座開聞岳又有「薩摩富士」之稱，擁有全日本數一數二的美麗山景。清晨、中午、傍晚，三個不同時段呈現三種截然不同的綺麗風貌。

西大山車站位於北緯 31 度 11 分。自啟用以來一直是「日本最南端的車站」，但是 2003 年沖繩單軌電車通車啟用後，日本最南端的車站就變成是沖繩單軌電車的「赤嶺」站。所以，西大山車站原來的標示牌也由「日本最南端的車站」改換為「JR 日本最南端的車站」。

1965 年 3 月 22 日啟用的這個車站，一直只有一個月台一個軌道，再加上沒有任何車站建築等，所以實際利用的人數也非常少。根據 JR 九州的統計，每日利用人數約只有 110 名。

行經此處的列車也是寥寥無幾。從山川站到終點站「枕崎」，每日只有 6 個班次往返。白天抵達西大山站的列車，只有鹿兒島中央站發車的 3 個班次 (10:05 → 11:59、12:05 → 13:37、16:01 → 17:33)，而西大山站發車開往鹿兒島中央站的，除了早上的班次外，就只有 14:18、18:56、19:28、20:52 發車的班次。所以若在這段期間下車，就會浪費掉不少時間。

因此許多遊客會選擇直接在鹿兒島市區或指宿租車，或是從指宿站、山川站包計程車前往。從山川站搭車約 15 分鐘，單程車資 2,500 日圓。若多人共乘，費用

JR 日本最南端的車站



3

負擔也會減輕。

拍照時，若能將開聞岳、西大山站、柴油車三者同時入鏡是最棒的，所以最好事前先確認列車出發及抵達的時間。冬季時，車站周邊會種滿油菜花，尤其是 1 月～2 月下旬的風景最美。整個景致宛如舖上黃色的毛毯一般，吸引不少攝影師前來取景。



4

近幾年，這裡也成為觀光客到訪的景點，車站前還增設了「傳遞幸福的黃色郵筒」及幸福之鐘等。雖然免不了會給人完全是觀光地的印象，但是它的存在卻為旅程增添不少色彩。

另外，少數列車也會在西大山站暫停 3 分鐘左右，出發時還會響起警笛聲。由於西大山站為無人車站，所以無法在站內購買車票，但是為了滿足粉絲們「希望購買日本最南端的車票留作記念」，於是在山川站及指宿站發售這張車票 (160 日圓)。您不妨也買一張作為記念！

1. 景致優美的開聞岳，是這個地區的代表性象徵。山頂經常籠罩於雲霧之中。
2. 開往鹿兒島中央站的列車。上下車的旅客並不多。
3. 「JR 日本最南端的車站」標示牌。許多遊客都會在此拍照留念。
4. 幸福的黃色郵筒——熱門的拍照取景點。

楊麗芳(Spa Lady)

別名 SPA LADY，目前從事旅遊採訪、溫泉 SPA 寫作、國際觀光交流及國內外溫泉 SPA 演講等活動，熱愛溫泉，走遍全世界多處溫泉。日本媒體稱她為「來自台灣的溫泉大使」或是「跟溫泉談戀愛的台灣旅行作家」。



寂靜的療癒小鎮 × 湯平溫泉

文／楊麗芳 (Spa Lady) · 圖／ツーリズムおおいた・湯平温泉観光協会

大分縣的湯平(ゆのひら)溫泉，離九州人氣第一的由布院溫泉車程不過 20 分鐘，沒有別府溫泉的熱鬧與湯霧瀰漫，也沒有由布院溫泉的人潮如織，有的是一條三百年歷史的長長石板路，以及花合野川兩旁充滿鄉間風味的溫泉湯舖。

石板路上藏美食 外湯內湯洞窟湯

溫泉入口處的石板路旁，是湯平溫泉著名的平價美食餐廳「嬉乃食堂」，以海鮮料理為主。

曾經是湯治名地的湯平溫泉，有 5 個不錯的「共同浴場」—金の湯、銀の湯、中の湯、砂湯(中央溫泉)以及橋本溫泉。入浴費約 100 ~ 200 日圓，由泡湯客主動投入「料金箱」。

湯平溫泉也曾因著名喜劇電影《男はつらいよ(男人真命苦)》第 30 集「花も嵐も寅次郎(寅次郎落英紛紛)」的拍攝而名噪一時。

當時除了渥美清的風趣演出外，還搭配大卡斯倍賞千惠子、沢田研二及田中裕子等主演。其中有一幕場景就是在最有氣質的志美津旅館拍攝。這裡的「大洞窟溫泉」神秘而有特色，泡起來超有 FU。



《男はつらいよ
(男人真命苦)》
的海報

「嬉乃食堂」
也提供各式季節性料理



國民保養溫泉地

湯平溫泉一直以來就是日本著名的溫泉湯治勝地。泉質為弱食鹽泉，可浴可飲。長期飲用對治療慢性消化器疾病及慢性便秘都有很好的功效，堪稱是「胃腸名湯」。

在 50 年代，由布院溫泉還名不見經傳時，湯平溫泉已經是九州人氣僅次於別府的第二大溫泉鄉，有一百多間溫泉旅館。1959 年 5 月 4 日，與由布院溫泉同時被指定為「國民保養溫泉地」。

走在江戶時代所留下來的石板路上，就能夠一覽湯平溫泉街全景。不喜歡熱鬧喧囂的湯客，或許也會發現湯平溫泉確實是一個身心靈的療癒系綠洲。

湯平溫泉

大分県由布市湯布院町湯平 <http://www.yunohira-onsen.jp>
從 JR 湯平駅搭計程車約 10 分，若步行約 1 小時。若預定留宿，可向旅館預約湯平車站的接送服務。
[觀光服务中心] ☎ 0977-86-2367 (10:00~17:00(週二・週三休))



獨具神祕特色的「志美津・大洞窟溫泉」

「湯平溫泉まつり」的前夜祭。每年 5 月舉行。



接觸幕末×維新

佐賀城跡(佐賀県佐賀市)

文／吉岡桃太郎(哈台作家・專帶九州日籍導遊)・圖／佐賀県観光連盟、吉岡桃太郎



1 斥資 20 億日圓復原的本丸御殿 2 透過志工的解說，更能深入了解佐賀城的相關歷史 3 佐賀城跡曾是江戶時期佐賀藩鍋島一族的城堡

「佐賀」對許多台灣讀者來說可能比較陌生，也或許僅只於聽過或看過電影《佐賀的超級阿嬤》。事實上，「佐賀」是個很有魅力的地方，這裡有佐賀牛、鰯魚、海苔等美食，也有唐津燒、有田燒、伊万里燒等著名的陶瓷，以及許多知名的溫泉，包括：嬉野溫泉、武雄溫泉、古湯溫泉等。而對喜歡日本歷史的人而言，「佐賀城跡」絕對是非去不可的景點。因為這裡可以接觸到日本幕末及明治維新的歷史軌跡。

重現佐賀城本丸御殿

佐賀城“跡”位於佐賀市中心，佐賀縣政府旁，是江戶時代佐賀藩鍋島一族 36 萬石的城堡。江戶時代初期（1600 年代），藩主・鍋島直茂、勝茂父子曾將原有的城堡重新規劃擴建，只可惜目前大部分的建築（包括天守閣等）都已消失無蹤，只剩

下城門「鰐門」、箭樓「續櫓」、部分護城河及石垣仍保留當時的面貌，故稱為「佐賀城跡」。「跡」就是舊址的意思。

10 多年前，還曾在此處的「城跡」斥資 20 億日圓，以傳統工法復原江戶時代的「本丸御殿」。傳統工法中，樑柱是以卡榫方式銜接而不使用釘子。由於這類技術幾近失傳，九州只剩少數的工匠會使用，所以還特別邀請京都、奈良等地的工匠前來協助，才得以完全重現江戶時代的傳統工法。

「本丸御殿」的面積將近 2,500 平方公尺，約 6 面籃球場，鋪有 721 張榻榻米。在佐賀藩舉辦公家儀式的「外御書院」裡，從「一之間」到「四之間」的走廊上也都鋪滿了榻榻米。踏入其間時，會讓人誤以為置身於江戶時代。

「本丸御殿」完成後，2004 年 8 月

以「佐賀縣立佐賀城本丸歷史館」對外開放，同時展示日本幕末及明治維新的相關資料。值得一提的是，佐賀藩的部分武士在武士時代末期（幕末及明治維新）之後，仍有相當卓越的表現，尤其是大隈重信。他不僅是早稻田大學的創辦人，還曾擔任明治政府的首相、大藏卿（財務部長）及外務大臣（外交部長），是「佐賀の七賢人」之一。

另外，這裡還會不定期舉辦日本歷史相關的特展。佐賀城本丸歷史館為免費參觀，提供導覽志工服務。週三或週日前來時，還有機會遇到會說中文的導覽志工。在這些志工的陪伴解說下，更能深入了解佐賀城及幕末、明治維新的歷史。館內除了部分展示區外，幾乎都可以拍照留念，所以前往時，別忘了隨身攜帶「相機」！

吉岡桃太郎

《介紹》九州福岡人 《著作》桃太郎哈台
灣！就是要醬吃醬玩、桃太郎哈台記之我
是這樣長大滴、桃太郎哈台記 《電視》新
聞挖挖哇、在台灣站起 《FB 粉絲專頁》
<https://www.facebook.com/TaiwanMoMo>

Info>

佐賀城跡・佐賀縣立佐賀城本丸歷史館

佐賀市城内 2-18-1 0952-41-7550

9:30 ~ 18:00 (12/29 ~ 12/31 休) 免費參觀

從 JR 佐賀站搭市公車於「佐賀城跡」下車。

東峰村 皿山地區

とうほうむら
さらやまちく

吉田曉子

現居福岡縣福岡市。自由作家。20年的寫作經驗，已走遍九州大街小巷及九州各大小島嶼，是名副其實的九州達人。曾遊歷世界30多個國家，現在則是道地的台灣迷。

1 溫馨優雅的陶藝作品



「ヤママル窯」開窯至今已有 300 年之久，其中最著名的是第 14 代梶原日出先生的作品。以當地優質土製成的陶器，給人手作般的溫馨與親切感。除了生活中常用的食器外，令人心情放鬆的小飾物也頗受歡迎。梶原太太親手沖泡的咖啡，更是香醇溫潤。「どんぐりカップ（橡實杯組小 1,500 日圓、大 2,000 日圓）」、「ソーサー（托盤 1,500 日圓）」。

ヤママル窯
朝倉郡東峰村小石原皿山716-8
0946-74-2817
9:00～日落(不定休)

2 堅守傳統的茅草屋工房

皿山地區雖然有不少茅草屋民宅，不過提到規模與美感，還是擁有 300 年歷史的マルダイ窯藝廊最值得一看。除了運用傳統的小石原燒技術製成各式藝術作品外，還有許多餐桌上的常用食器，如：茶碗(800 日圓)、小碟子(600 日圓)等。店內販售的商品都是店家經過不斷試用與精心改良而成的逸品。



マルダイ窯
朝倉郡東峰村小石原皿山766
0946-74-2031
9:00～日落(不定休)

3 辛辣刺激的家鄉味

在這個複合式設施裡，有窯場之旅時不可或缺的觀光服務中心及小石原燒販賣店、餐廳等。最受歡迎的「高菜饅頭(3 個 435 日圓)」，外皮鬆軟，內層包滿辣味高菜。九州名產「柚子胡椒(350 日圓～)」幾乎都是當地人手工製作，種類豐富多樣，各有不同，光是試吃比較，就令人雀躍不已。

道の駅 小石原 (みちのえき こいしわら)

朝倉郡東峰村小石原941-3
0946-74-2300
4月～10月 / 9:00～18:00
11月～3月 / 9:00～17:00
(六日國定假日～19:00)、餐廳9:00～17:00



「小石原燒」窯場之旅

九州擁有數個世界著名的陶器產地，如：佐賀縣的「有田燒」「唐津燒」、長崎縣的「波佐見燒」等，而提到福岡縣最有名的陶藝之鄉，就非朝倉郡的「東峰村」莫屬。這裡的「小石原燒」已有 350 年的歷史，其最大特徵在於陶器上的幾何學花紋，有使用刷毛的「刷毛目」，也有宛如波爾卡圓點的「飛び鉢」等。每個食器都以優美的灰色及米色色彩為主，不僅適用於和食，搭配西餐料理也非常合宜。

這一次窯場之旅的目的地是位於窯場家數最多的皿山地區。從東峰村代表性的標的「道の駅小石原」到窯場櫛比鱗次的「石畳通り」，步行只需 10 分鐘左右。每個窯場的藝廊都各有特色，在這裡不僅可以在第一時間買到最新作品，而且價格也比市區的百貨公司便宜 10 ~ 20%。建議各位不妨於每年陶藝市集「民陶むら祭(民陶村祭)」期間來訪，也就是石楠花、杜鵑花盛開的春季(5 月 3 日～5 日)或秋季(10 月上旬)。因為這段期間，每日都會有約 3 萬名的買家湧入靜謐的石畳通り，現場還會有甜點、雜貨等促銷活動。

若有意前往的朋友，也可以先至「東峰村ツーリズム協会 (<http://toho.main.jp/kanko-gaid.html>)」網站，申請專屬導覽，享受深度散策之旅。另外，一般作業中的工房並不接受參觀見學，但只要向協會導覽提出申請，還是可以特別通融，甚至還能體驗陶藝家親自指導的正統陶藝課程。導覽費用每人每小時 500 日圓(至少需 2 小時以上)。歡迎到日本原風景，體驗傳統，享受大自然！

文／吉田曉子・圖／東峰村役場農林觀光課、吉田曉子

東峰村役場農林觀光課

0946-72-2313
9:00～日落(因窯場而異)
從博多車站或天神・福岡機場搭往大分・日田的高速巴士，約 100 分鐘後，於「杷木バスセンター」下車。接著搭公車至「西鉄小石原」站下車(搭計程車約 20 分)。
<http://toho-info.com/>



美食大集合

精心挑選美食店家，讓您飽嚐道地日本味

近博多站♪沖繩著名居酒屋 福岡熱鬧登場！

地鶏爐端炭烤・美酒『あしどり博多』

嚴選各地鮮魚製成的魚料理，以及選用九州食材製成的爐端炭烤料理，都是店內非嚐不可的逸品。著名料理「種鶏の豪快炭火焼（炭烤雞）」是使用當天現宰的雞隻，鮮度超群，美味滿百。另外，手作日本蕎麥麵及豆腐沙拉，也是味道獨特，自成一格。

1 炙燒雞肉、新鮮生魚片、手打日本蕎麥麵、烤雞串、手作豆腐沙拉等。風味獨特，別處吃不到。各類酒品種類豐富。（※ 圖片僅供參考）



2 檯席最多可容納 14 名。店內舒適清潔，充滿溫馨感。

④ 博多区博多駅前3-18-25

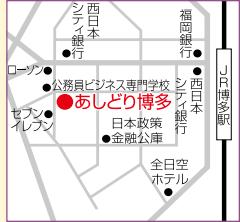
2F

⑤ 092-260-8680

⑥ 17:00～03:00

休 週日

⑦ 檯席席、餐桌座位



號稱該地區最便宜！佐賀牛・烤牛肉丼及牛排丼

『牛の尾(うしのお)』

「牛の尾」是佐賀縣小城市的食品代理專賣店。全國最高品質的頂級「佐賀牛」，由產地直送，價格親民，是肉類愛好者心目中的夢幻店家。佐賀牛特有的軟嫩紅肉肉質及霜降細緻口感，濃厚甘甜的丼飯佳餚，搭配自製醬汁及醬料，超級絕配！

1 「佐賀牛ローストビーフ丼（烤牛肉丼）」1,580 日圓。顛覆傳統烤牛肉丼的印象，不但肉質軟嫩，還能飽嚥牛肉本身的美味與甘甜。



⑧ 中央区今泉2-4-41

サンシティパーキング1F

⑨ 11:00～21:00

休 無休

⑩ ushinoo.com/



2 店前設置的牛尾巴正是該店店名「牛の尾」的最佳代言標誌。

長浜鮮魚市場正門前！標榜新鮮・美味・價廉的老店家

『大漁奉市』

主打海鮮活魚及山珍野味爐端炭烤，是頗受歡迎的人氣店家。不但海鮮種類齊全，還提供多種當季食材製成的超值套餐！市場直送的新鮮生魚片、呼子槍烏賊、博多牛雜鍋及河豚等，豪華海鮮應有盡有。

1 套餐範例（※ 圖片僅供參考）



2 設有暖爐桌座位。從赤坂站步行約 5 分鐘，交通十分便捷。

⑪ 中央区長浜2-3-42(地鐵赤坂站步行約5分)

⑫ 092-713-5761

⑬ 11:30～14:00 17:00～23:30(週日及國定假日 17:00～22:30)

休 全年無休

⑭ www.satolgroup.co.jp/



宮崎縣“有田牧場”直送！美味黑毛和牛燒肉店新登場!!

『参星(ミツボシ)』

天神新店家隆重登場！堅持一貫的信念，期許顧客能在店內安心享用美味好吃的燒肉!! 從宮崎縣已有 50 年歷史的「有田牧場」產地直送，豐富自然環境所孕育出的黑毛和牛，堪稱極品。提供新鮮・安心的頂級和牛，是備受矚目的話題店家！

1 上等牛舌。不但富有嚼勁，而且愈嚼愈夠味。

2 超具特色的暖簾。店家位於天神地區的天神ビル地下街內。



⑮ 中央区天神2-12-1-B1 (天神ビル地下街内)

⑯ 092-707-0701

⑰ 【ランチ】11:00～15:00、【ディナー】17:00～23:00

休 12月30日～1月3日

⑲ 檯席席、餐桌座位、地爐座位



提供原汁美味的黃金小菜

『爐端一～ichi～』

店內最大的特色在於選用的調味料能將食材本身的風味完全提引出來。另外還有巧手精緻的拼盤料理。從一般的小菜到各式海鮮作成的「海寶盛り」精緻小菜，無論色、香、味都是極品中的極品。此外，大膽搭配各式蔬菜及季節性食材的爐端料理，更是不能錯過！

1 絶品豪華小菜「海寶盛り」。推薦小酌套餐：「海寶盛り」+ 飲料 1 杯 + 串烤 2 串。 2 賴受女性喜愛的蔬菜肉卷。當季時蔬作成的各式串烤，最合適搭配啤酒一起享用！



① 中央区大名1-3-37-2F

② 092-713-2070

③ 17:00～03:00

④ 不定期休



榮登網站票選前5名～「外來客票選福岡最好吃的燒肉店」

『極味や』大名店

不僅美味好吃，還能以親民價格享受高級伊万里牛 & 佐賀牛 A4 ~ A5 級的黑毛和牛燒肉，是極受歡迎的人氣店家。店內員工每週都會親自到伊万里的合作牧場選購黑毛和牛，以求降低成本。如此美味便宜的料理，正是店家用心與努力的成果！

1 「黑毛和牛トロの握り寿司（黑毛和牛腹肉握壽司）」。經過低溫加熱調理後的黑毛和牛腹肉，入口後瞬間溶化的滑嫩口感，令人回味無窮！



① 中央区大名1-11-4 どんぱビル2F

② 092-725-2929

③ 週日～週四18:00～24:00、

五六國定假日前一天～05:00

④ 不定期休



2 「極上霜降
リステーキ（頂
級霜降牛排）」
品質一級棒☆

令人感動的好味道!! 海膽&國產和牛壽喜燒・特色海膽鍋！

『魚魚魚』大名店

媒體爭相採訪的話題店家「魚魚魚」。提供當日傍晚現撈的鮮魚料理，鮮度百分百。海膽取自北海道，完全無任何添加物及保存劑！由產地直送，不僅價廉味美，品質更是一級棒。包廂可容納 2 名～15 名。從赤坂站・天神站步行約 10 分，交通十分便利！

1 【雲丹すき焼き（海膽壽喜燒）】豪華極品！嚴選國產牛 & 北海道海膽，豐盛奢華，至福享受。



2 精選各式料理，應有盡有。
(※ 圖片僅供參考)

① 中央区大名1-6-13

バルビゾン2F

② 092-717-9330

③ 17:00～24:00

(OS.23:00)

④ 不定期休

⑤ 櫃檯席、包廂



位於博多站旁，地理位置絕佳！獨立包廂，獨享自在！

『樂藏』博多筑紫口駅前店

從博多站筑紫口，步行約 30 秒。設有寬敞舒適的獨立包廂，可自在享用原味炙燒料理及其他各式逸品。嚴選九州食材，不僅可以享受糸島豬及河豚等美食料理，還可以品嚐博多著名的「水炊きコース（水炊鍋套餐）」等。※ 套餐時有變動。

1 水炊鍋—溫暖身心的精選逸品。美味湯汁與柔嫩雞肉，絕配組合！ 2 「牛タンの炙り焼き（炙燒牛舌）」：即使肉質豐厚，咬起來還是順口好吃。



① 博多区博多駅中央街6-3 博多中央街ビル2・3F

② 092-432-0755

③ 17:00～23:30

④ 無休



九州主要機場簡介

■福岡機場 (FUK) www.fuk-ab.co.jp

福岡機場近市區，可利用市營地下鐵至博多站及天神地區。地下鐵車站位於國內航廈正下方，從國際航廈需搭接駁巴士抵達。另有巴士直達各地，如佐賀（西鐵巴士）、佐世保（西鐵高速巴士）、長崎（九州急行巴士）、別府（西鐵高速巴士）、湯布院（日田巴士）、熊本（九州產交巴士、西鐵高速巴士）等。

■宮崎機場 (KMI) www.miyazaki-airport.co.jp

宮崎機場位於宮崎市，離市區 5km。機場與 JR 宮崎機場線相連，但列車班次不多。可利用宮崎交通巴士前往市區或延岡、都城、飫肥及宮崎海洋巨蛋等。機場內設有活動專區，每月會舉辦各種活動或音樂會，展望台也有飛機展示！

■鹿兒島機場 (KOJ) www.koj-ab.co.jp

位於鹿兒島縣霧島市，也是縣內飛往各離島的起點。可利用機場接駁巴士至市區，白天約 10 分一班。JR 鹿兒島中央車站到機場約 50 分，直達班次只要 38 分（兩種票價都是 1,250 日圓）。機場設有天然溫泉足湯「OYATTOSAA」，可免費使用（9:30 ~ 19:30）。「OYATTOSAA」是鹿兒島的方言「お疲れさま（您辛苦了）」的意思。機場 2F 是機場藝廊，3F 及頂樓是展望台。

航班資訊

* 熊本機場已恢復正常運作。

* 班次及時間僅供參考，最新資訊請至各航空公司網站查詢。

台北(桃園)出發→福岡		
星期	班次	出發 / 到達時間
1-345-7	IT240	0635 → 1000
1234567	CI110	0650 → 0955
1234567	BR106/NH5802	0810 → 1115
1234567	CI116	1630 → 1935
1234567	CX510	1755 → 2115

福岡出發→台北(桃園)		
星期	班次	出發 / 到達時間
1234567	CX511	1015 → 1200
1-345-7	IT241	1055 → 1240
1234567	CI111	1055 → 1235
1234567	BR105/NH5801	1215 → 1350
1234567	CI117	2035 → 2210

台北(桃園)出發→宮崎		
星期	班次	出發 / 到達時間
--3--6-	CI114	1350 → 1650

宮崎出發→台北(桃園)		
星期	班次	出發 / 到達時間
--3--6-	CI115	1750 → 1930

台北(桃園)出發→鹿兒島		
星期	班次	出發 / 到達時間
-2-45-7	CI118	0820 → 1105

鹿兒島出發→台北(桃園)		
星期	班次	出發 / 到達時間
-2-45-7	CI119	1205 → 1330

高雄出發→福岡		
星期	班次	出發 / 到達時間
1-34-67	BR120	1530 → 1910

福岡出發→高雄		
星期	班次	出發 / 到達時間
1-34-67	BR119/NH5843	2010 → 2210

高雄出發→熊本		
星期	班次	出發 / 到達時間
-2--5-7	CI198	0900 → 1220

熊本出發→高雄		
星期	班次	出發 / 到達時間
-2--5-7	CI199	1320 → 1510

飛往九州的航空公司資訊

中華航空 (CI)	02-412-9000 (台北)	092-471-7788 (福岡)	www.china-airlines.com	福岡・宮崎・鹿兒島・熊本
長榮航空 (BR)	02-2501-1999 (台北/高雄)	092-415-5811 (福岡)	www.evaair.com/zh-tw/index.html	福岡
國泰航空 (CX)	02-2715-2333 (台北)	0120-46-3838 (日本)	www.cathaypacific.com	福岡
台灣虎航 (IT)	02-5599-2555 (台北)	03-3225-0036 (日本)	www.tigerair.com/tw/zh	福岡

* 華信航空「台中」直飛「大分」，請參閱台中航空站官網 (<http://www.tca.gov.tw/cht/index.php>)

JR 九州鐵路周遊券 (JR KYUSHU RAIL PASS)

JR 九州鐵路周遊券可說是九州旅行時的最佳拍檔，除了不用每次搭乘每次購票之外，還可以享受優惠折扣。JR 九州鐵路周遊券分為北九州版與全九州版，各有 3 日券及 5 日券兩種，經濟又實惠，例如：北九州版的 3 日券，不論是搭清新幹線或特急都只要 8,500 日圓。

北部九州版鐵路周遊券	3 日券	8,500 日圓
	5 日券	10,000 日圓
全九州版鐵路周遊券	3 日券	15,000 日圓
	5 日券	18,000 日圓

適用者

- ① 持有非日本護照的外國籍旅客，並以「短期停留」的觀光簽證入境者。
- ② 擁有外國永久居留權，且 3 個月內將出境日本，並已在海外購買“JR 九州鐵路周遊兌換券”之日本公民。

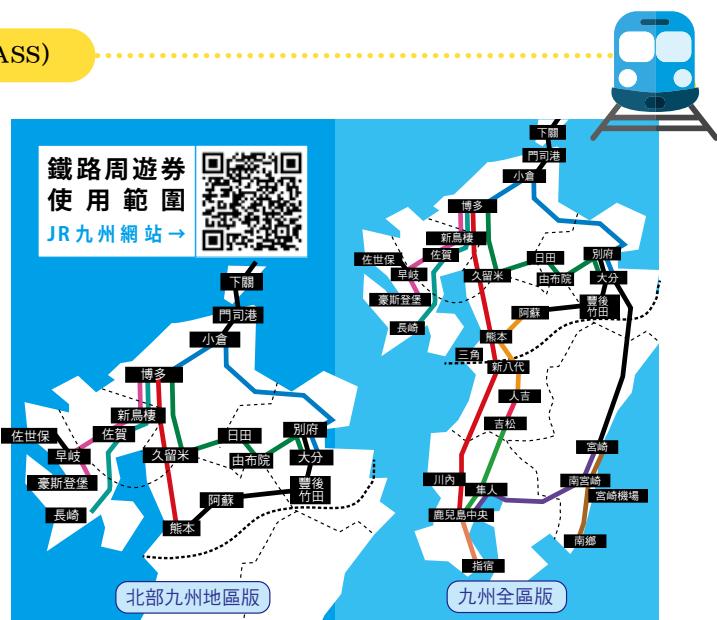
購買方式

- ① 海外購買：請至代銷的航空公司或旅行社購買兌換券。抵達日本時，再到日本 JR 九州綠窗口兌換。兌換有效期為購買後 3 個月內。北部九州版無法於宮崎、鹿兒島兌換。
- ② 日本境內：持護照至 JR 九州綠窗口或福岡機場等地購買。
- ③ 網路購買：可在「ACP RAIL (ACCESS RAIL)」預約、購買，再持兌換券至 JR 九州綠窗口兌換。

可搭乘列車（限有效區域內）

- ① 新幹線（瑞穗號、櫻花號、燕子號）指定席、自由席。
- ② 特快列車的指定席、自由席。
- ③ 普通列車

※ 周遊券不適用山陽新幹線（包括博多～小倉區間），且搭乘綠色商務車廂時，需另外付費。
※ 兒童 6 ~ 11 歲半價。
※ 建議在購買時先一次劃好位子。



詳細資訊請參考 JR 九州的網站
<http://www.jrkyushu.co.jp/chinese/index.html>

★旅名人的九州滿喫車票 (旅名人の九州満喫きっぷ)

「旅名人的九州滿喫車票」為 3 月份無限次搭乘的票券，可以在九州境內搭乘所有的 JR、私鐵、地下鐵、單軌電車及路面電車。但 JR 只適用於普通列車，不能搭特急或新幹線（需額外支付乘車券及特急的費用）。最大魅力在於 3 個月內有效，而且可以 1 人使用 3 次（每次限當日有效）或 3 個人同時使用 1 日。除了旅客常搭乘的西日本鐵道、肥薩橙鐵道、南阿蘇鐵道、島原鐵道等，還可以搭長崎、熊本、鹿兒島市區的路面電車，非常划算。

○票價：成人、兒童皆為 10,800 日圓。

○購買方式：JR 九州窗口。

○使用方式：1 人使用 3 次（每次限當日有效）或 3 個人同時使用 1 日。



九州無限搭乘的一日票券

公司名	行駛區域	票券名稱	票價 (日圓)	購買地點
福岡市營地下鐵	福岡市區	一日乘車券	620	福岡市營地下鐵全線 各站
平成筑豐鐵道	福岡縣伊田・糸田・田川線	ちくまるキップ	1,000	平成筑豐鐵道全線 車內
甘木鐵道	福岡縣甘木～佐賀縣基山	甘鉄一日フリー乗車券	720	甘木鐵道全線 車內
松浦鐵道	佐賀縣有田～長崎縣佐世保	M R一日フリーきっぷ	2,000	松浦鐵道 車內／各站
長崎電氣軌道	長崎市區	電車一日乘車券	500	路面電車全線／觀光服務處／JR 浦上駅
長崎巴士	長崎市區	長崎市內觀光一日乘車券	500	長崎市內路線／觀光服務處
熊本市交通局	熊本市區	熊本市電一日乘車券	500	熊本市電全線 車內
熊本市交通局	熊本	わくわく 1 Day バス	700 900 1,200	熊本駅綜合觀光服務處／交通中心
南阿蘇鐵道	熊本縣立野～高森	一日フリーキップ	1,000	南阿蘇鐵道全線 車內
球磨川鐵道	熊本縣人吉～湯前	一日乘車券	1,200	球磨川鐵道全線 車內／人吉溫泉駅
宮崎交通	宮崎市區	全線 1 日乗り放題乘車券	1,800	宮崎交通巴士全線 公車總站
肥薩橙鐵道	熊本縣八代～鹿兒島縣川內	1 日フリー乗車券	2,880	肥薩橙鐵道全線 車內
鹿兒島市交通局	鹿兒島市區	市電・市巴士一日乘車券	600	鹿兒島市電全線 車內

平成筑豐鐵道 ちくまるキップ (成人 1,000 日圓／兒童 500 日圓)

- 適用福岡縣伊田・糸田・田川線，當日無限次搭乘。
- 週六 / 日 / 國定假日及元旦新年期間，成人票適用成人 1 名 + 小學以下 1 名，兒童票適用小學以下 2 名。
- 若到「ちくまる友の会」加盟店消費，可享優惠折扣，包括公共設施、餐廳、博物館、店家、伴手禮店、溫泉等 (<http://www.heichiku.net/sightseeing/shops/>)。
- 「源じいの森溫泉」免入湯費。



良食
生活

グッドフードフォーライフ

高含量
葵烯酸

良食生活
の蜂王乳



ローヤルゼリー
総合アミノ酸
シルキーパウダー

MORIKAWA KENKODO

女王蜂の贅沢栄養
天然的綜合營養食品、營養的寶庫，
支援您的美麗與健康。

食品90粒

蜂王乳膠囊



產流通股份有限公司

樂天
ICHIBA



YAHOO![®] 奇摩

超級商城 均有販售

鹿兒島，用心製造的優質好物。



鹿兒島縣湧水町 ~ 胡麻油 ~



豚骨拉麵的誕生地

THE BIRTHPLACE OF TONKOTSU RAMEN

福岡
FUKUOKA JAPAN

#FUKUOKA_TONKOTSU



龍の家

はさらか

初代志村や

山小屋

SHORYU

來自福岡的才是正宗豚骨拉麵
來分享你為豚骨拉麵與福岡拍的照片吧！

#FUKUOKA_TONKOTSU_TW

造訪我們的網站 http://crossroadfukuoka.jp/tonkotsu_tw/

* 圖片是示意用

在台灣也可以吃到來自福岡的豚骨拉麵店

